



Jubileusz noblisty na uniwersytecie

Miłosz przypominany



Najwięcej prac na konkurs przedstawiła Wileńska Szkoła Średnia im. Jana Pawła II, w której nauczycielką języka polskiego i literatury w starszych klasach jest Aleksandra Hajdukiewicz
Fot. Marian Paluszkiwicz

Wczoraj na Wydziale Filologii Uniwersytetu Wileńskiego rozpoczęła się dwudniowa sesja naukowa pt. „Czesław Miłosz i Litwa”. Został również podsumowany konkurs na tłumaczenia i rozprawki o twórczości słynnego poety. Wieczorem w sali Związku Pisarzy Litwy odbył się polsko-litewski wieczór literacki z okazji jubileuszu noblisty.

Wielkim powodzeniem cieszył się konkurs, zorganizowany przez Katedrę Filologii Polskiej Uniwersytetu Wileńskiego. Jego podsumowanie i wręczenie nagród miało miejsce w sali im. Smuglewicza biblioteki uniwersyteckiej.

Prof. Algis Kalėda zaakcentował, że impreza odbywa się w miejscu symbolicznym podwójnie. Na wileńskiej uczelni poeta studiował, tu też w roku ubiegłym ra-

zem z noblistami Wisławą Szymborską i Günterem Grassem oraz Tomaszem Venclovą prezentował „Pieska przydrożnego”, jedną z ostatnich pozycji książkowych swego autorstwa.

Uczestników konkursu oceniano w trzech kategoriach: tłumaczenia wierszy Miłosza, interpretacja (rozprawki) jego twórczości przez studentów i przez uczniów klas 11–12.

W pierwszej kategorii zdobywcą pierwszego miejsca został Vytyrusis Jarūtis, tłumacz i kierownik wydawnictwa „Strofa”. Drugiego miejsca nie przyznano, trzecie zdobyli – Alicja Valentukevičiūtė, Juozas Meškauskas-Meškela i Aleksandras Šidlauskas.

Wśród studentów laureatami 1–3 miejsc kolejno zostali: Iwona Mikonis-Kra-

jewska, Łucja Stefanowicz i Marta Zakrytė.

Jako najlepsze prace uczniowskie uznano: Jarosława Karpowicza, (Turgielska Szkoła Średnia im. K. Brzostowskiego, 1 miejsce), Krystyny Suchodolskiej i Wiktorii Michajłowskiej (Wileńska Szkoła Średnia im. Jana Pawła II, obie – 2 miejsce), Joanny Miałdun (Mickuńska Szkoła Średnia, 3 miejsce).

Nagrody zostały ufundowane przez Instytut Polski oraz Departament Mniejszości Narodowych i Wychodźstwa przy rządzie RL.

Dzisiaj sesja naukowa z udziałem znanych historyków literatury z Polski – Jana Błońskiego, Tadeusza Bujnickiego, Aleksandra Fiuta, Marty Wyki i in. kontynuuje pracę.

Andrzej Puksztó

5,5 roku kary pozbawienia wolności dla piromana z Ejszyszek

Finał sprawy podpaleń

Pierwsze posiedzenie sądu w sprawie podpalacza z Ejszyszek Zbigniewa Songina odbyło się 22 maja br., prawie po roku od pierwszego podpalenia w tym miasteczku. Wczoraj natomiast w sądzie dzielnicowym w Sołecznikach odczytano wyrok w tej sprawie.

Podpalacz został skazany na 5,5 roku więzienia z odbywaniem kary w kolonii zastrzonego rygoru. Posiedzenie sądu rozpoczęło się z półgodzinnym opóźnieniem, odczytanie wyroku zajęło ponad godzinę. Prócz oskarżonego wysłuchało go 4 policjantów z konwoju, kilku dziennikarzy i żona oskarżonego.

Spośród poszkodowanych z Ejszyszek na sąd przyjechał tylko Dawletbajew, u którego matki spłonął dom. Powiedział on dla „Kuriera”, że jego sąsiedzi i towarzysze nieszczęścia nie mogą tak często przyjeżdżać na rozprawy sądowe, ponieważ, po pierwsze, nie mają zbyt-

nich pieniędzy, po drugie, chcieli, aby proces odbył się jak najprędzej, bez długiej mitregi.

I oto wczoraj w pustej sali został odczytany wyrok, o którym ejszyszczenie dowiedzą się dopiero z gazet.

Przypomnijmy, że podczas rozprawy sądowej prokurator złożył wniosek, aby uznać Songina winnym 16 podpaleń i nielegalnego przechowywania spirytusu i skazać go na 6 lat pozbawienia wolności. Adwokat natomiast powiedział, że można go sądzić jedynie za 8 podpaleń, do których sam się przyznał, ponieważ, zdaniem adwokata, dobrowolne przyznanie się jest jedynym niezaprzeczalnym dowodem jego winy.

W uzasadnieniu wyroku sądu jednak mówi się, że podczas śledztwa udowodniono winę Songina we wszystkich 16 podpaleń. Dowodzą tego liczne ekspertyzy, zeznania świadków, którzy pra-

wie zawsze widzieli go podczas pożaru jako pierwszego. Prócz tego udowodniono, że sposób podpalania był ciągle ten sam. Przyznał się on, że prawie we wszystkich przypadkach powodem była zemsta, podczas wizji lokalnych doskonale orientował się w miejscu popełnionych przestępstw.

Zdaniem sądu, wszystkie dowody jego winy są niezbitne. Sąd jednak uwzględnił również okoliczności łagodzące, szczególnie przyznanie się do winy. Dlatego orzeczono wyrok 5,5 lat więzienia, chociaż zgodnie z artykułami mógł on być skazany na karę pozbawienia wolności do 7 lat. Straty materialne, jakie spowodował przez podpaleń, orientacyjnie wynoszą ponad 50 tys. Lt.

W ostatnim słowie skazany zapewnił, że nie będzie więcej popełniał takich przestępstw.

Piotr Ryngiewicz

W NUMERZE:

Kraj

2

„Polak u przywódcy.” Wczoraj chorego (ale szybko powracającego do zdrowia) prezydenta odwiedził starosta Zjednoczonego Klubu Poselskiego Waldemar Tomaszewski.

Praworządność

5

„Odsiadka w ojczyźnie.” Przebywający w Wilnie minister sprawiedliwości Federacji Rosyjskiej Jurij Czajka i czasowo pełniący obowiązki ministra sprawiedliwości Litwy Gintautas Bartkus podpisali umowę, regulującą przekazywanie osób skazanych.

Zdrowie

6

„Nowa metoda.” Po raz pierwszy w szpitalu w Kłajpedzie dokonano unikalnej operacji piersi, gdy pęknięte pęcherzyki oskrzeli zostały zsyte a nie usunięte. Takie operacje są rzadkością również w całej Litwie.

Pocopotek

7

Proponujemy Wam wycieczkę do Azji Południowo-Wschodniej, miejsca nadszyciej pięknej i zagadkowej.

Sport

10

„Już wiadoma czwórka najlepszych.” Zakończyły się rozgrywki eliminacyjne turnieju o Puchar mera rejonu wileńskiego w piłce nożnej. W ostatniej rundzie odbyły się dwa spotkania w grupie II i jedno w grupie I.

Powstanie rząd zaufania

W duchu porozumienia

Wczoraj przedstawiciele Litewskiej Partii Socjaldemokratycznej (LPSD) i Nowego Związku (NZ, socjalliberałowie) podpisali w Sejmie porozumienie o wspólnej pracy, określające, jak będzie formowany nowy rząd socjaldemokratów i socjalliberałów oraz uzgadniane stanowiska partnerów.

Przedstawiciele NZ i LPSD potwierdzili, że porozumiano się i że socjaldemokraci zgłaszają kandydaturę przywódcy rządu, socjalliberałowie natomiast – przewodniczącego Sejmu.

Wczoraj porozumienie podpisali starostowie sejmowych frakcji koalicji socjaldemokratycznej oraz NZ – Vytėnis Andriukaitis i Alvydas Ramanauskas.

Przedstawiciele NZ i LPSD zapewniali, że osiągnięte porozumienie popierają również ich frakcje sejmowe.

W porozumieniu podkreśla się również, że partnerzy mają podejmować postanowienia na zasadzie wspólnego porozumienia, a w przypadku, gdy poglądy się mijają, powinny one być uzgadniane w specjalnych grupach roboczych.

„Najważniejsze, że porozumieliśmy się, iż wszędzie dominuje duch porozumienia, że powstanie rząd zaufania. Określiłiśmy równoprawność, równowartość partnerów, ich wzajemne poszanowanie, i to, że premier, kształtując gabinet, będzie uzgadniał to z partnerami” – powiedział wiceprzewodniczący LPSD, starosta sejmowej frakcji koalicji socjaldemokratycznej Vytėnis Andriukaitis. (BNS)

Sentencja

Kiedy w polityce mądrzejszy ustępuje, popełnia nie tylko głupstwo, lecz i zbrodnię.

M. KUDSZUS



Kalejdoskop aktualności

Dyskusje trwają

Wczoraj w Sejmie nadal toczyły się rozmowy między Litewską Partią Socjaldemokratyczną (LPSD) i Nowym Związkiem (NZ, socjalliberałowie) w sprawie utworzenia nowego rządu.

Członek grupy negocjacyjnej socjalliberałów, rzecznik prasowy sejmowej frakcji NZ Vytautas Kvietkauskas potwierdził, że już porozumiano się co do większości zasad, jak będzie organizowana praca w nowym rządzie, jakimi sposobami będzie się dążyć do celów wspólnej pracy, wyszczególnionych w podpisanym w ubiegłą sobotę porozumieniu NZ i LPSD. Jak powiedział Kvietkauskas, do omówienia pozostała jeszcze najważniejsza kwestia, mianowicie „władza w Sejmie i rządzie, posunięcia w kierunku jej formowania”.

Negocjacje w Brukseli

Wczoraj delegacja litewska z głównym euronegociatorem Petrasem Auštrevičiušem wzięła udział w spotkaniu głównych negocjatorów w Brukseli.

Auštrevičius spotkał się z ambasadorami Danii, USA, podzielił się doświadczeniami negocjacyjnymi z głównym negocjatorem Bułgarii, uczestniczył w nieformalnych konsultacjach z przedstawicielami Komisji Europejskiej i Belgii w sprawie rozmów na temat swobodnego poruszania się osób. Dziś na spotkaniu głównych negocjatorów Litwa planuje zakończenie rozmów w sprawie jednego z najtrudniejszych rozdziałów, mianowicie – dotyczącego środowiska. Spodziewane jest również rozpoczęcie negocjacji w sprawie ostatniego, jeszcze nie otwartego rozdziału – współpracy w dziedzinie wymiaru sprawiedliwości i spraw wewnętrznych. Wtedy Litwa rozpoczęłaby rozmowy dotyczące 29 rozdziałów, z których 17 wstępnie już uzgodniono.

UE w wyobraźni polityków

Wczoraj pełniący czasowo obowiązki ministra spraw zagranicznych Litwy Antanas Valionis uczestniczył w dyskusji, zorganizowanej w Brukseli, jak kraje kandydujące wyobrażają sobie dalszy rozwój Unii Europejskiej.

W dyskusji, którą zorganizował Królewski Instytut Stosunków Międzynarodowych Belgii, uczestniczyły delegacje krajów kandydujących pod przewodnictwem premierów lub ministrów spraw zagranicznych. Dyskusja ta odbywała się przed 1 lipca, gdy Belgia przejmie od Szwecji oficjalnie przewodnictwo w Unii Europejskiej.

Uciekł ze szpitala

Lider Związku Wolności Litwy, poseł na Sejm Vytautas Šustauskas nie uległ namowom medyków Szpitala Klinicznego nr 3 w Kownie, aby jeszcze tydzień spędzić w sali szpitalnej i udał się do domu.

Pilnej pomocy lekarskiej w związku ze zwiększonym ciśnieniem krwi i zaburzeniami w pracy serca 56-letni parlamentarzysta potrzebował późnym wieczorem 20 czerwca. Przebywał on na oddziale reanimacji. Wczoraj dziennik „Lietuvos rytas” pisał, że w końcu tygodnia stan zdrowia polityka poprawił się, dlatego lekarze zamierzali przenieść Šustauskasa na oddział kardiologii i zalecali, aby leczył się jeszcze przez tydzień.

Na Litwę przybywa generał amerykański

Dziś na Litwę przybywa głównodowodzący sił zbrojnych NATO w Europie, generał amerykański Joseph W. Ralston.

W Wilnie spotka się on z ministrem ochrony kraju Linasem Linkevičiušem oraz głównodowodzącym wojska generałem brygady Jonasem Kronkaitisem. Odwiedzi on ambasadę Czech, gdzie spotka się z rezydującymi na Litwie ambasadorami krajów NATO. Ambasada Czech jest ambasadą kontaktową NATO na Litwie.

Osobowość — z pierwszym oddechem

Rząd zaaprobował projekt ustawy, którego celem jest uregulowanie ustalenia, warunków i trybu momentu narodzin osoby fizycznej — gdy płód staje się osobą fizyczną.

Jak mówią autorzy projektu, powinno to dopomóc placówkom opieki zdrowotnej w dokładnym ustaleniu narodzin osoby fizycznej, a Departamentowi Statystyki w posiadaniu dokładniejszych danych o liczbie urodzonych. Za osobę fizyczną będzie uważany noworodek, który ma chociażby jedną z oznak życia — samodzielny oddech, bicie serca, pulsowanie pępowiny lub działanie mięśni.

Naprawa dobiega końca

Prezydent Rumunii Ion Iliescu niebawem będzie mógł korzystać do krótkich podróży ze śmigłowca, wyremontowanego w Kownie.

W kowieńskiej spółce „Avia Baltika” przebudowuje się śmigłowiec prezydenta Rumunii Mi-8PS. Remontu silnika i innych podzespołów dokonano w petersburskich zakładzie „Spark”. Działająca na przedmieściu Kowna, w Karmelavie, spółka „Avia Baltika” i rosyjski zakład „Spark” należą do jednej wspólnej firmy holdingowej „Avia Baltika”.

Niebieska Flaga dla Nidy

Wczoraj samorządowi Neringi wręczono certyfikat Niebieskiej Flagi. W uroczystości wręczenia uczestniczyli przedstawiciele samorządu Neringi i członkowie rady Litewskiego Ruchu Zielonych.

Jak poinformował Litewski Ruch Zielonych, certyfikat Niebieskiej Flagi wręczono po raz pierwszy na Litwie za poprawę ochrony środowiska i jakości usług na plaży w Nidzie w celu spełnienia wymagań standardów Unii Europejskiej. 27 kwietnia br. w Kopenhadze rada nadzoru Europejskiej Niebieskiej Flagi Międzynarodowego Funduszu Oświaty Środowiskowej postanowiła nadać samorządowi Neringi certyfikat Niebieskiej Flagi. (BNS)

Jubileusz pięciolecia

Śpiewanie sposobem na życie

W niedzielę, 24 czerwca, w sali starostwa gminy Rudziszki odbył się jubileuszowy koncert zespołu „Diemedis” Stowarzyszenia Inwalidów rejonu trockiego oddział Rudziszki, który powstał przed pięciu laty.

Pięć lat temu starosta Rudziszek Tadeusz Pawłowski oraz Irena Brauns, która dziś przewodniczy Stowarzyszeniu Inwalidów (oddział Rudziszki) zostali rodzicami chrzestnymi zespołu ludzi w podszłym wieku. Dziś 17-osobowy zespół zaprezentował swój program członkom Stowarzyszenia, które liczy ponad 70 osób. Kilka piosenek wymagających sporych zdolności śpiewaczych, przeplatanki poetyckie pisane z humorem przez zespołankę Antoninę Šidlauskienę o dniu dzisiejszym rencisty, piękne obrazki litewskich tradycji Nocy Świętojańskiej znalazły się w świątecznym programie zespołu. Stare piosenki litewskie śpiewają tu ludzie różnych narodowości.

— Godzina śpiewania w każdą niedzielę po Mszy świętej pozwala nam zapomnieć o swych troskach, zmartwieniach, chorobach. Lubię śpiewać, jestem wprost rozkochara na w piosenkach, które kiedyś śpiewano na wsi — mówi dojeżdżająca ze Szklar na próby Wanda Krawczun.

Gościnne występy

Na początku swej działalności zespół odwiedzał wsie gminy rudziszkiej (gmina liczy ponad 50 wsi), śpiewał dla ludzi przykutych

AWPL u chorego Adamkusa

Polak u przywódcy

Wczoraj chorego (ale szybko powracającego do zdrowia) prezydenta odwiedził starosta Zjednoczonego Klubu Poselskiego Waldemar Tomaszewski.

— Reprezentowałem u prezydenta Zjednoczony Parlamentarny Klub Poselski (Związek Centrum, Nowocześni Chryścijańscy Demokraci, Akcja Wyborcza Polaków na Litwie — ogółem 8 parlamentarzystów — przyp. autor.) — powiedział starosta Klubu Waldemar Tomaszewski.

Przypomnijmy, że prezydent Valdas Adamkus przechodzi w wileńskich Klinikach Santoryskich rekonwalescencję po odbytych w ubiegłą środę zabiegu usunięcia

chorobą do łóżek. Na swym koncercie zespołacy mają też wiele wyjazdów, koncertowali na imprezach folklorystycznych, twórczości amatorskiej. Wzmianki o tym zespole są w bardzo prestiżowych wydaniach analizujących folklorystyczną twórczość amatorską.

Zespół występuje w pięknych strojach narodowych, które ufundowała firma ICC (Międzynarodowe Korespondencyjne Kursy Języków Obcych) na rocznicę ich działalności artystycznej.

Stroje zostały wykonane przez plastyków kowieńskich i są odpowiednikami autentycznych strojów tych ziem. Należy zaznaczyć, że niewiele zespołów folklorystycznych może szczycić się tak pięknymi strojami.

Pełni radości

Pozdrowić jubilatów przybył znany w całym kraju zespół etnograficzny „Kalvių ir Lieponio”, pod kierownictwem Algirdy Armalienė. Występy tego zespołu przed pięcioma laty zachęciły do powstania „Diemedisa”.

— Sama jestem pełna podziwu dla tych ludzi. Mając wiele problemów zdrowotnych, będąc w takim wieku są pełni radości i chęci śpiewania. Przychodząc tu na próby nie tylko śpiewają, a przede wszystkim obcuja. Mówią o swych problemach, radzą się nawzajem i w ten sposób nabierają tej życiowej energii, siły, której potrzebują. Nasze wyjazdy są największą rozrywką dla kobiet mieszkających na

wsii. Nie szło łatwo, uwzględniając, że żadna z kobiet nigdy przedtem nie śpiewała.

W poprzednich latach organizowaliśmy dla członków naszego Stowarzyszenia trzy spotkania rocznie: na Wielkanoc, na Jana i na Boże Narodzenie. Dziś coraz trudniej jest zebrać ludzi. Jedyne dzięki sponsorowi udało się przywieźć tych ludzi na nasze święto — mówi kierownik artystyczny zespołu Dalia Žalpienė.

Prezenty na urodziny

Rodzice chrzestni, jak i przystało, przygotowali jubilatowi piękne prezenty — albumy do zdjęć, by mieli gdzie przechowywać migawki z własnych występów, dla dwóch najmłodszych uczestniczek — dziecięce magnetofony. A serce i dobra wola dyrektora generalnego i całego zespołu firmy ICC Wilema Gerida Braunsa sprawiły, że jubilatowi czekał ogromny tort z pięcioma świeczkami i poczęstunek.

— Jesteśmy bardzo wdzięczni pani prezes Irenie Brauns, która zadbała o to, by nasze dzisiejsze spotkanie przekształcić w prawdziwe święto — dziękowała w imieniu zespołu Dalia Žalpienė.

Wiele pięknych słów i życzeń złożono w tym dniu szanownym jubilatowi, ale najważniejsze dotyczyły zdrowia, gdyż w ciągu ostatnich kilku lat trzecia część członków Stowarzyszenia odeszła... Śpieszmy kochać ludzi.

Alina Sobolewska

Uwaga Wilnianie!

Radni Akcji Wyborczej Polaków na Litwie miasta Wilna przyjmują mieszkańców w gmachu samorządu przy al. Giedymina 9, w pokoju nr 314, we wtorki od godz. 15.00 do 17.00.

3 lipca — J. Kwiatkowski,
17 lipca — R. Litwinowicz,
31 lipca — T. Filipowicz,
4 września — W. Suchowej,
18 września — J. Sienkiewicz.
Informacja pod nr tel. 62 11 15.
Frakcja AWPL w samorządzie m. Wilna



Z wielkim żalem zawiadamiamy,
że w ostatnią drogę odprowadziliśmy naszego Kolegę,
członka Klubu Polskich Weteranów Wojny

Tadeusza Rojka

Niech Mu Ziemia Wileńska lekką będzie,
a Bóg Go przyjmie do Swego Królestwa.

Dzielimy ból z całą Jego rodziną i bliskimi.

W imieniu Klubu Polskich Weteranów Wojny
prezes Stanisław Kaczkan

zewnętrzna i wewnętrzna reklama
firmowe opakowanie
wizytówki, ulotki, broszury
firmowe blankiety
pocztówki, kalendarze
nalepki, etykiety
reklama na środkach transportu
napisy na ubraniach i itp.

projektowanie i produkcja reklamy

UAB Gravesa

STUDIO REKLAMOWE

Dariusz ir Girėno g. 2
LT-2038 Vilnius
tel.: (8-22) 33 23 41
tel.: (8-22)
GSM: (8-287) 9 48 48
GSM: (8-285) 5 65 94
e-mail: cherm@is.lt

W Wilnie rozpoczęła się konferencja Litewskiego Narodowego Forum Oświaty

Potrzebna troska państwa

Wczoraj w Wilnie rozpoczęła się dwudniowa konferencja założycielska Litewskiego Narodowego Forum Oświaty.

Pierwsza część konferencji odbyła się w Urzędzie Prezydenta, dziś natomiast obrady będzie kontynuowała w szkole im. Tysiąclecia Litwy w Solecznikach.

Patronat nad forum objął prezydent Valdas Adamkus, którego pozdrowienia uczestnikom konferencji przekazał konsultant prezydenta Remigijus Gaška.

O tendencjach XXI wieku

W pozdrowieniu mówi się, że Litwie, podobnie jak i innym prze-

żywającym transformację społeczną krajom Europy Środkowej i Wschodniej, dostępność podstawowej oświaty niekiedy staje się problematyczną sprawą. „Wymaga ona poważnej troski państwa” – stwierdza się w pozdrowieniu prezydenta.

Głosi ono, że na Litwie uzasadniło się utworzenie dziesięcioletniej szkoły podstawowej, do klasy 10 przyszło więcej dzieci, więcej młodzieży dąży do dalszej nauki. Prezydent uważa, że to zachęca do zrobienia następnego kroku i upromocnienia podstawowego wykształcenia dziesięcioletniego jako obowiązkowego.

Zwracając się do uczestników

konferencji, przywódca kraju podkreślił, że współczesność stawia przed szkołą podstawową szczególnie wielkie wymagania. Właśnie w niej bowiem zakłada się podstawę do powodzenia w życiu obywateli, do rozwoju gospodarczego, socjalnego, kulturalnego kraju.

Nowa strategia

W czasie konferencji w Urzędzie Prezydenta działa wystawa podręczników zreformowanej szkoły, przedstawia się stoiska pedagogów wychowania początkowego, szkół podstawowych, gimnazjów.

W celu zrealizowania prawa wszystkich ludzi do nauki, na Świato-

wym Kongresie Oświaty UNESCO, który odbył się w roku ubiegłym w Dakarze, przyjęto nową światową strategię. Kraje uczestniczące zobowiązały się do przygotowania narodowych planów działań, które mają zapewnić najważniejsze zadanie oświaty dla wszystkich, mianowicie wysoką jakość wykształcenia podstawowego. Litwa jako pierwsza w regionie europejskim przystępuje do przygotowania takiego planu.

Przedsięwzięcie organizuje Organizacja ds. Oświaty, Nauki i Kultury Narodów Zjednoczonych, Program Rozwoju Narodów Zjednoczonych, Litewska Narodowa Komisja UNESCO, Ministerstwo Oświaty i Nauki.

Żółty mercedes dla uczniów

Na placu Daukantasa w sąsiedztwie Urzędu Prezydenta demonstruje się żółty autobus „Mercedes Sprinter 308”. Do końca sierpnia 49 takich żółtych autobusów dotrze do szkół wiejskich i powiezie do nich mieszkających dalej uczniów. Jeśli chodzi o rejony wileński i solecznicki, żółte autobusy nie będą tu kursowały, gdyż w zasadzie nie zmienia się tu sieć szkół. Samorządy te od dwóch lat dbają o to, żeby nie zmniejszała się liczba szkół, by dzieciom nie sprawiało trudności uczęszczanie do szkoły, jak też – by szkoły spełniały misję ośrodka kultury w miejscowości wiejskiej. **Inf. wł., BNS**

Rolandas Paksas – za zgłoszeniem Eugenijusa Gentvilasa na premiera Inicjatywę – w ręce liberałów

Przewodniczący Litewskiego Związku Liberalistów (LZL), były premier Rolandas Paksas zgłosi wniosek, aby zarząd i sejmowa frakcja partii zgłosiły kandydaturę Eugenijusa Gentvilasa, obecnie czasowo pełniącego obowiązki premiera wiceprzewodniczącego liberałów, na premiera.

Paksas poinformował o tym na wczorajszej konferencji prasowej.

„Obecnie sytuacja polityczna ułożyła się tak, że, jak widzę, nie będzie realnej większości ani z jednej, ani z drugiej strony. Uważam, że liberałowie, jako młodzi, aktywni, powinni ująć inicjatywę w swe ręce” – powiedział Paksas. Lider liberałów zaznaczył, że ma wątpliwości, czy socjaldemokraci i socjalliberałowie zdolają ukształtować stabilną większość.

Na pytanie, dlaczego nie zgłosił kandydatury Gentvilasa przed rozstaniem się z byłym partnerem koalicji nowej polityki Nowym Związkiem (socjalliberałami), Paksas odpowiedział, że oni odrzucili propozycję liberałów w sprawie podstaw dalszej wspólnej pracy, podziału odpowiedzialności, ciągłości programu rządu itp.



Eugenijusa Gentvilasa wybrał prezydent

Fot. ELTA

„Liberałowie nie mają wiecznego premiera Rolandas Paksasa, liberałowie mają wielu inicjatywnych ludzi. Jeśli jest możliwość ukształtowania władzy wykonawczej, należy to czynić” – powiedział przewodniczący LZL.

Składając w ubiegłą środę rezygnację ze stanowiska premiera Paksas proponował, aby na tymczasowego premiera wyznaczyć ministra finansów Jonasa Lionginasa, jednak

wyбір prezydenta padł na Gentvilasa. Taka wcześniejsza propozycja Paksasa dała podstawę do pogłosek, że istnieją rozbieżności między nim a Gentvilasem, chociaż żaden z nich tego nie potwierdził.

W poniedziałek 41-letni Gentvilas w programie Telewizji Litewskiej oświadczył, że nie podjąłby pracy w rządzie, który sformowałiby socjalliberałowie i socjaldemokraci.

(BNS)

Wizyta Delegacji Samorządów Polski na Litwę

Na zasadach partnerstwa

Dom Kultury Polskiej w Wilnie informuje, że Federacja Związków Gmin i Powiatów RP, największa organizacja samorządowa w Polsce, skupiająca ponad tysiąc gmin i powiatów z całego kraju, we współpracy ze Stowarzyszeniem Gmin i Powiatów Małopolski zorganizowała w dniach 26 czerwca-4 lipca br. wyjazd Delegacji Samorządów Polski na Litwę, Białoruś i do Królewca.

Członkowie Delegacji – to ponad osiemdziesięciu marszałków,

prezydentów, starostów, burmistrzów, wójtów, członków zarządów, radnych gmin, powiatów i sejmików województw z obszaru całego kraju. Celem wizyty jest nawiązanie i zacieśnienie kontaktów partnerskich na poziomie samorządów terytorialnych, zapoczątkowanie współpracy pomiędzy organizacjami społecznymi i pozarządowymi, wzmocnienie wymiany gospodarczej oraz zainteresowanie samorządów Polski programami pomocy dla

Polaków mieszkających na Wschodzie. W dniu 29 czerwca o godzinie 12.00 w Domu Kultury Polskiej w Wilnie, przy ul. Naugarduko 76, odbędzie się spotkanie z parlamentarzystami, przedstawicielami organizacji pozarządowych, szefami samorządów, starostami gmin rejonów wileńskiego, trockiego, święciańskiego, solecznickiego oraz dyrektorami szkół polskich i innych placówek kulturalno-oświatowych.

Inf. wł.

Sąd radzi Landsbergisowi procesowanie się o byłą własność matki

Spór o przeszłość

Wczoraj sąd rejonu kowieńskiego pozostawił nie rozpatrzoną prośbę parlamentarzysty Vytautasa Landsbergisa o zalegalizowanie prawa własności, jakie miała jego matka, do budynków znajdujących się we wsi Gaižemėliai w gminie Ringaudai. Sąd poradził, aby spór rozstrzygnąć w trybie powództwa.

13 kwietnia Landsbergis zwrócił się do sądu z prośbą o zalegalizowanie jego własności do domu mieszkalnego, obory i garażu we

wsi Gaižemėliai. Ziemię wokół tych budynków Landsbergisowi zwrócono wcześniej.

Zabudowania we wsi Gaižemėliai matka Landsbergisa Ona Landsbergienė-Jablonskytė nabyła w 1939 r. Od chwili urodzenia w 1947 r. w budynku tym mieszka Regina Darguženė. Jak powiedziała Darguženė, jej nieżyjący już rodzice do domu Landsbergienė-Jablonskytė wnieśli się podczas drugiej wojny światowej. Zaznaczyła ona

też, że w okresie powojennym budynki wielokrotnie rekonstruowano i całkowicie przebudowano.

Znająca osobiście Landsbergisa kobieta twierdziła, że proponowała politykowi, aby zamienił 17-arową działkę i stojące na niej budynki na 50 arów ziemi w innym miejscu, „ale on się nie zgodził”.

Postanowienie sądu rejonu kowieńskiego Vytautas Landsbergis może zaskarżyć w ciągu 7 dni.

(BNS)

Dalajlama - honorowym obywatelem „Republiki Zarzecznnej” Błogostawienie „mandatu”

Przywódca duchowy Tybetu Dalajlama, ogłoszony obywatelem honorowym tzw. „Republiki Zarzecznnej” życzył, aby głos rogu przyszłego symbolu tej części Starówki wileńskiej – Anioła Zarzecznego – „rozległ się na cały świat”.

Wczoraj w Ratuszu wileńskim z Dalajlamą spotkał się mer Wilna Artūras Zuokas, który powiedział, że stolica Litwy jest dobrym przykładem, jak mogą przyjaźnie współżyć różne narody i religie.

Przypominając, że jest to już jego druga wizyta na Litwie Dalajlama powiedział, iż jest „szczęśliwy, że w ciągu ostatniego dziesięciolecia ludzie potrafili odpowiednio wykorzystać swą wolność”.

Jak powiedział Dalajlama, ludzkość, która przez kilka stuleci eksperymentowała, wypróbowała tota-

litaryzm i przemoc, jednakże przekonała się, że idąc tą drogą nic się nie osiągnie.

Dalajlama wyraził zadowolenie, że został obywatelem honorowym „Republiki Zarzecznnej” i powiedział, że chciałby zobaczyć, jak wygląda ustawiona rzeźba Anioła Zarzecznego. Życzył on, aby brzmienie rogu Anioła rozległo się na całym świecie.

Po spotkaniu z merem stolicy Dalajlama udał się do Kowna, gdzie spotkał się z przedstawicielami inteligencji i świata sztuki w miejskim Ratuszu, w galerii im. Żilinskasa, pobłogosławił usypany przez czterech mnichów tybetańskich „mandal” z piasku – symbol wszechświata i duszy człowieka w buddyźmie.

(BNS)



„Wolność Tybetowi” – głoszą plakaty popierające ideę Dalajlamy

Fot. ELTA

Uprzejmie informuję, że w dniu 27 czerwca 2001 r. o godz. 17.00 wileńska księgarnia „Przyjaźń” wspólnie z Polskim Radiem S. A. organizuje w swoim lokalu przy al. Giedymina 2 wieczór autorski Pani Renaty Gorczyńskiej – dziennikarki, autorki książek z gatunku literatury faktu.

Podczas wieczoru opowie ona czytelnikom o swojej twórczości i będzie podpisywać przywiezione do Wilna swoje najnowsze publikacje.

Ślady preinkaskiego kultu odkryte na wyspach jeziora Titicaca

Nowy Disneyland

Prawie 200 stanowisk archeologicznych świadczących o wczesnym kulcie na terenie wysp jeziora Titicaca odkryli archeolodzy w trakcie ostatnich prac.

Atrakcją turystyczną sławnych wysp Stońca i Księżycy leżących na jeziorze Titicaca była do tej pory inkaska świątynia zbudowana ok. 500 lat temu. Teraz najnowsze badania archeologów wykazały, że wyspy te są celem pielgrzymek wiernych już od 2500 lat.

Prace prowadzone przez Charlesa Stanish'a z University of California w Los Angeles i Briana Bauera z University of Illinois w Chicago doprowadziły do odnalezienia 185 stanowisk archeologicznych na wyspach. Odkryli oni pozostałości świątyni z ok. 500 r.p.n.e. wzniesionej prawdopodobnie przez członków kultury Chirpa. Znalezione również wiele zabytków kultury Tiahuanaco (400–1000 r.n.e.).

Ślady odkryte przez dwójkę na-

ukowców wskazują na to, że teren obu wysp był odwiedzany przez ludzi dużo wcześniej niż dotychczas uważano. Najstarsze pozostałości można datować na ok. 2000 r.p.n.e. i są to ślady działalności plemion zbieracko-łowickich.

Umieszczenie większości stanowisk z połowy I tysiąclecia p.n.e. wskazuje na to, że istniała tutaj stała droga pielgrzymek prowadząca ze stałego lądu przez półwysep i teren jednej z wysp aż do odkrytej świątyni.

"Inkowie nie stworzyli niczego nowego, oni jedynie przejęli święte miejsca od wcześniejszych kultur" – powiedział Charles Stanish.

Zwracając uwagę na konieczność ochrony zabytków archeologicznych na wyspach naukowcy, którzy przeprowadzili badania wskazują jednocześnie na możliwość turystycznego wykorzystania ostatnich odkryć.

"Istnieje ogromna presja wiel-

kich firm turystycznych, które chciałyby z wysp zrobić atrakcje w rodzaju Disneylandu. Jest bardzo ważne, aby miejscowa ludność miała udział w zyskach z turystyki. Jeśli tak się stanie, stanowiska będą bezpieczne" – powiedział Charles Stanish.

Obecnie obszar jeziora jest podzielony pomiędzy dwa graniczące państwa, Peru i Boliwię. Obie wyspy leżą we wschodniej części jeziora, na terytorium Boliwii. Ponieważ do dziś cieszą się one kultem wśród indiańskiej ludności obu państw, wszelkie badania naukowe na terenie wysp spotykają się najczęściej z niechęcią ze strony Indian.

Inkowie wierzyli, że właśnie z tego niezwykłego jeziora, położonego na wysokości ponad 3800 m.n.p.m., po raz pierwszy w historii świata wzniosły się na nieboskłon dwa najważniejsze ciała niebieskie. Księżyc uniósł się z mniejszej wyspy położonej bliżej brzegu, słońce z większej.

(PAP)

Przedszkole "Verenelis" przy ul. Stanevičiaus 68 zaprasza dzieci w wieku od 1,5 do 6 lat do polskich grup przedszkolnych.

Nauka języka litewskiego, kółko taneczne. W przedszkolu są polskie początkowe klasy. Pracuje gabinet stomatologiczny. Uzgadniamy prośby rodziców. Vilnius, tel. 47 91 29.

Wileńska Szkoła Początkowa „Žaliakalnio" w Nowej Wilejce ogłasza zapisy uczniów do klasy I.

Młody kolektyw pedagogiczny, nauczanie jęz. litewskiego od 1 klasy. Przyjmowani są uczniowie do 1–4 klas.

Międzynarodowa wyprawa rowerowa
Przez kraje bałtyckie i obwód kaliningradzki (14-27 lipca).
Na święto Morza w Kłajpedzie (27-29 lipca).

Baltic Cycle

Mecenat:

Aquarel.

Nestlé

Sponsorzy projektu:

Phare



Główni sponsorzy:

PANTHER
DVRACIAI

Krantas

Travel

Sponsorzy:

Campus

wellman
Šiuolaikiniai vyrai

Patronat prasowy:

Naujamiestis

KURIER
WILEŃSKIDIENRAŠTIS
Klaipėda

ore

keli.niu

SIAULIŲ
PILNABALISPANEVŽIO
BalsasŽalioji
LietuvaTAURAGĖS
kurjers

Informacja i rejestracja:

Litewskie Stowarzyszenie Kolarzy

Tel.: (26) 380714; (299) 56008;

faks: (26) 380650

Poczta elektroniczna BaltiCCycle@dvratis.lt

www.dvratis.lt

Gwiazdy mówią, że dziś ...



Największym marzeniem **BARANÓW** będzie dzisiaj: skończyć (to, co do nich należy) i mieć święty spokój. Uważajcie, Barany, na wszelkie błędy, jakie teraz możecie popełnić – pośpiech jest złym doradcą.

BYKI zaczną bardziej pilnie niż dotąd interesować się światem, a także tym, jakie mogą wokół siebie zaprowadzić zmiany oraz jakie zrobić interesy. Dzień zapowiada się owocny, a wieczór po nim – całkiem miły.

BLIŹNIĘTA, mimo pośpiechu i zamętu, jaki będzie wokół nich panował, znajdą dziś okazje, aby zawrzeć lub odnowić różne ciekawe znajomości. Oczywiście przede wszystkim wśród takich niespokojnych duchów jak one same.

RAKI powinny dziś szerokim łukiem omijać swoje kuchnie oraz wszelkie miejsca wymagające porządkowania i sprzątnięcia, bo te domowe robotki je wciągną – i jeszcze zajmą cały dzień. Ale niektóre Raki mają okazję stworzyć dziś prawdziwe arcydzieła w postaci tortów lub pasztetów.

LWY walczyć dziś będą z nudą, z rutynowymi czynnościami, z obowiązkami, w których nikt ich nie wyręczy. Na szczęście w tym tunelu widać całkiem jasne światło.

Program dnia dla **PANIEN** będzie obracał się wokół techniki, aparatury, pomiarów i napraw. Nawet zatwardziali humaniści spośród Panien uzbroją się w klucze francuskie, wiertarki lub kamery.

WAGI będą szukać potrzebnych fachowców albo w ogóle ludzi, którzy mogliby im wyświadczyc pewne przysługi. Wszelcy szefowie i organizatorzy ze znaku Wagi będą mieli dzień pełen odpowiedzialnych zajęć.

SKORPIONY będą dziś iść najkrótszą drogą do swoich celów. Ta zasada dotyczy zarówno życia zawodowego Skorpionów, jak też ich spraw osobistych, a nawet intymnych. I nie będą się Skorpiony zbytnio przejmować przeszkodami.

U **STRZELCÓW** przeważać będą konieczności i obowiązki: jakieś pakowanie, wysyłanie listów i paczek, noszenie rzeczy do pralni i do naprawy... Będą mieć Strzelce do czynienia ze sznurkami, klejem i podobnymi ręcznymi robotkami.

KOZIOROŻCE będą mieć okazje poznać kogoś od nieznaną dotąd strony. Na przykład: hydraulik coś naprawiający u Koziorożca okaże się... poetą! A i same Koziorożce ujawnią się ze swoimi niecodziennymi zainteresowaniami i pasjami.

WODNIKI zajęte będą głównie tym, co dzieje się blisko nich: a więc we własnym domu, w gronie własnej rodziny albo w najbliższym sąsiedztwie. A może będą Wodniki zbierać podpisy, żeby czegoś nie wycinać lub nie rozkopywać?

RYBY wykonają dziś kawał dobrej roboty. Będą po tym wyczynnie zmęczone, ale szczęśliwe. Przy okazji uwierzą w to, że każda Ryba, jak chce, to potrafi!

Uśmiechnij się

– Czym się różni litewskie prawo od amerykańskiego?
– Litewskie gwarantuje wolność wypowiedzi, a amerykańskie wolność po wypowiedzi.

Z pamiętnika komunisty:
pierwszy dzień: włączam radio – Lenin
drugi dzień: włączam telewizor – Lenin
trzeci dzień: czytam gazetę – Lenin
czwarty dzień: oglądam plakaty – Lenin
piąty dzień: boję się otworzyć konserwę.

AUTOKARY DO WYNAJĘCIA

- wycieczki
- wesela
- wyjazdy komercyjne

Tanio i wygodnie!

Solecznicki park autobusowy
tel./faks (8 250) 53 848

Litwa i Rosja podpisały umowę o przekazywaniu skazanych Odsiadka w ojczyźnie

Przebywający w Wilnie minister sprawiedliwości Federacji Rosyjskiej Jurij Czajka i czasowo pełniący obowiązki ministra sprawiedliwości Litwy Gintautas Bartkus podpisali umowę, regulującą przekazywanie osób skazanych.

Obecnie dokument dotyczy blisko 130 obywateli Litwy, odbywających karę w zakładach penitencjarnych Rosji i ponad 40 obywateli Rosji odsiadujących wyrok na Litwie – umowa przewiduje, że skazani będą mogli zakończyć odbywanie kary w ojczyźnie.

Jednakże umowa wejdzie w życie dopiero wtedy, gdy ratyfikują ją parlamenty obu krajów. W Moskwie umowa została parafowana jeszcze w 1996 r.

Minister sprawiedliwości Fede-

racji Rosyjskiej Czajka, który po raz pierwszy przybył na Litwę, zaprzeczył, że jego kraj zwlekał z czynnościami ratyfikacyjnymi. „Gdy tylko zobaczyłem umowę, podpisałem od razu” – żartował gość. Czajka podkreślił, że umowa ta stwarza normalne warunki ludziom odbywania kary tam, gdzie się urodzili i wyrosli, gdzie jest sprzyjająca atmosfera psychologiczna.

Jak powiedział Bartkus, litewskie Ministerstwo Sprawiedliwości otrzymało prośby od wielu bliskich, aby odsiadujący karę więzienia w Rosji ich krewni zostali przeniesieni na Litwę.

Chociaż nie było jeszcze umowy, w ciągu ostatniego półrocza na podstawie wzajemnego porozumienia swym krajom przekazano cze-

rech skazanych – trzech wrócili z Rosji na Litwę, jeden natomiast z Litwy do ojczyźnej Rosji.

Bartkus i Czajka omówili również możliwość podpisania w przyszłości porozumienia o współpracy ministerstw sprawiedliwości Litwy i Rosji.

Umowa przewiduje, że do przekazania osądzonej osoby potrzebna jest potrójna zgoda: samej osoby, państwa, w którym została ona skazana oraz państwa, do którego ma być przekazana. Jeszcze jeden konieczny warunek, mianowicie wyrok sądu, na którego podstawie orzeczono karę, musi być ostateczny. Prócz tego, do zakończenia kary powinno pozostać co najmniej 6 miesięcy, a przestępstwo, za które osoba była skazana, uważane jest

za przestępstwo zgodnie z ustawami kraju przyjmującego.

Do kary, jaka będzie odbywana po przekazaniu skazanego, zalicza się część kary odbytej w państwie, które wydało wyrok.

Między innymi, w przypadku przekazania osoby skazanej instytucji kraju przyjmującego nie będą miały prawa jej zatrzymać, wszcząć sprawę karną lub skazać za inne przestępstwa, z wyjątkiem przestępstwa, za które tej osobie orzeczono karę.

Po przekazaniu osoba skazana będzie miała również możliwość skorzystania z prawa łaski, amnestii lub złagodzenia kary, jaka będzie orzeczona zarówno w państwie, które wydało wyrok, jak też w państwie wykonującym go. (ELTA)

Oskarża się mera i dwie jego podwładne Oczekiwanie na wyniki

Pododdział śledczy kłajpedzkiego wydziału Służby Badań Specjalnych w lipcu ma zamiar skończyć dochodzenie w sprawie karnej, w której mer Połagi Egidijus Rimkus oraz dwie pracowniczki samorządu są oskarżani o nadużycie służbowe i fałszowanie służbowe.

Jeśli w czas zostaną otrzymane wszystkie wyniki ekspertyzy, dochodzenie planuje się skończyć 7 lipca, po upływie dwóch miesięcy

od początku dochodzenia. Służba Badań Specjalnych wszczęła dochodzenie w maju, na podstawie podejrzenia, że podczas typowania kandydatów w konkursie na stanowisko głównego architekta, dwie członkinie komisji p. o. administratora samorządu Połagi – Daiva Žūbytė oraz kierowniczką wydziału biznesu Žaneta Grėbliauskienė – sfalszowały dokumenty, oceny pretendentów. Przyg. I. L.

Nie straszyć, ale intrygować

Artysta — przeciw narkotykom

Wczoraj w wileńskim kinie „Lietuva” została otwarta wystawa plakatów autorstwa absolwenta Wileńskiej Akademii Sztuk Pięknych Andriusa Ciplijauskasa, poświęcona kampanii przeciwko narkotykom.

„Kampania przeciwko narkotykom” – to temat pracy dyplomowej młodego artysty.

Plakaty Ciplijauskasa wyróżniają się oryginalnością. W większości

wykorzystywanych w kampanii plakatów dominuje reklama, która twierdzi „Nie używaj narkotyków, ponieważ to jest zgubne!”

Dostatecznie bezpośrednie motywy, takie jak strzykawka lub zastraszające apele, są – według autora wystawy – bezsensowne. W swych pracach stara się on nie deklorować, jak złe jest używanie narkotyków, ile zaintrygować ludzi. (BNS)

Estońscy Litwini

Koniec podróży

W lotewskim mieście portowym Liepaja zatrzymano dwóch obywateli Litwy, którzy zamierzali z fałszywymi dowodami Estończyków odpluć portem do Szwecji.

Ustalono, że na Łotwę Litwini przyjechali z litewskimi paszportami, a dalej planowali odbywać po-

dróż z fałszywymi dowodami. Pogranicznicy przypuszczają, że obaj zatrzymani wcześniej zostali wysłani ze Szwecji za jakiegokolwiek wykroczenie i chcieli wrócić tam z fałszywymi dokumentami. „Podróżników” osadzono w areszcie. (BNS)

Trzy lata — za przemyt

Marihuana w kole

W polskim mieście Zamojsku sąd okręgowy skazał dwóch obywateli Litwy na trzy lata więzienia za próbę wwiezienia do Polski ponad kilograma marihuany.

Wyznaczono im również grzywny po 5.000 złotych (około 5.000 litów) i skonfiskowano samochód, w którym wiezono narkotyki.

Skazanych zatrzymano 17 stycz-

nia, gdy wracali z Ukrainy. Marihanę celnicy znaleźli ukrytą w zapasowym kole. Litwini do winy się nie przyznają. Wyrok sądu jest nie ostateczny, może być zaskarżony w sądzie wyższej instancji.

Obecnie w polskich aresztach i więzieniach czeka na sąd lub odbywa karę 87 obywateli Litwy. (BNS)

Przestraszyli się... napastnicy

Taksówkarz użył broni

Wczoraj w nocy w Kłajpedzie kierowca taksówki był zmuszony bronić się przed pasażerami.

Około godz. 3.30, w pobliżu hotelu „Vėtrungė” do taksówki wsiadli dwaj mężczyźni i poprosili odwieźć na ulicę Klemiškės. Tu pasażerowie napadli na 63-letniego kierowcę. Mężczyzna jednak nie prze-

straszył się i strzelił do napastników z rewolweru, więc tamci nie zdążyli niczego zrabować i wzięli nogi za pas. Kierowca sam zawiadomił policję, której udało się zatrzymać 21-letniego Dariusa S. i wcześniej karanego 19-letniego Tomasza D. Osadzono ich w areszcie. Przyg. I. L.



25 czerwca wileńska policja ochrony zatrzymała na ul. Vytenio w Wilnie Michaila K. (1984 r. ur.), który na terytorium ZSA „IRVENTA” wybił tylne okno w mikrobusie i wdart się do niego. Zatrzymany tłumaczył, że chciał się po prostu przespacerować w samochodzie, ale policja nie uwierzyła mu... Fot. Wasilij Bondarew

Akcja

"Nie zapalę więcej "trawki"

Wczoraj w niemeczyńskim letnim amfiteatrze koncertowym została zorganizowana akcja "Nie chcemy być uzależnieni od narkotyków".

Politycy i lekarze Litwy w krótkich przemówieniach zachęcali społeczeństwo do zjednoczenia wysiłków w walce z rozpowszechnianiem narkomanii. Podczas spotkania wystąpiła piosenkarka Daina Bilevičiūtė z grupami młodzieżowymi. Kynolodzy policji granicznej przy pomocy psów służbowych po-

kazali, w jaki sposób poszukuje się narkotyków.

Drużyna tratwy ekologicznej "Bliuškis" otworzyła obóz letni – spływ rzeką Neris dla dzieci i młodzieży z grup ryzyka, podczas którego zapoznają ze swym programem "Nie zapalę więcej "trawki". Odbyły się dyskusje przy ognisku, konkursy i inne imprezy.

Cała impreza poświęcona została międzynarodowemu dniowi walki z narkomanią i przemytem narkotyków. (ELTA)

Wyrok nie do odwołania

Będzie siedział

Wczoraj Sąd Najwyższy Litwy odrzucił skargę kasacyjną Vladasa Beleckasa, skazanego na dożywotnie więzienie za zorganizowanie zabójstwa księdza Ričardasa Mikutavičiūsa.

Decyzja sądu tej instancji jest ostateczna i nie podlegająca zaskarżeniu w trybie kasacyjnym. Vladas Beleckas pozostanie w więzieniu

do końca życia. 63-letni kowieński ksiądz, poeta, kolekcjoner został zamordowany 1 lipca 1998 r. Dzień przed tym został zwabiony do cudzego domu, odurzony eterem. Następnie w bagażniku auta zabójcy odwieźli go w okolice Niemna, gdzie, jeszcze żywego, rozebrali, owinęli siecią i utopili w rzece. Przyg. I. L.

Policjanci chcieli zwolnić podejrzanego

Niepotrzebna ucieczka

Po ośmiu godzinach w Kownie zatrzymano podejrzanego, który uciekł w poniedziałek z izby dyżurnych komisariatu policji Dainava.

W sobotę wieczorem na ul. V. Krėvės trzej mężczyźni napadli i zrabowali kowieńczykowi obrączkę i 7 litów. Po kilku godzinach zatrzymano podejrzanych: 25-letniego Tomasa L. i 32-letniego O. Š.

Według instrukcji, podejrzanych osadzono w oddzielnych pomieszczeniach. O. Š. umieszczono w celi zatrzymań, a Tomasa L. – w gabine-

cie zastępcy dyżurnego komisariatu, gdzie został przykuty do stołu.

Około godz. 15 do pokoju dyżurnych kontrolerzy przyprowadzili grupę osób jadących na gapę. Po wypisaniu dla nich kar pieniężnych, policjanci zauważyli, że zaginął im Tomas L. Mężczyzna o szczupłej budowie ciała zdołał wydstać ręce z kajdanek i, korzystając z zamieszania, uciekł. Funkcjonariuszy bardzo zdziwił ten fakt, ponieważ po 48 godzinach mieli zamiar zwolnić podejrzanego. Przyg. I. L.

Kryminały

Dokumenty na ulicy

W ubiegły piątek na ulicy Goštauto, w centrum Wilna, znaleziono pisma, projekty i postanowienia Funduszu Mienia oraz Ministerstw Finansów, Nauki i Oświaty, Sprawiedliwości, Spraw Wewnętrznych oraz rządu. Stołeczna policja ustaliła, że dokumenty te, po drodze do fabryki „Grigiškės”, wypadły z ciężarówki. Nie mają żadnej wartości, wiezione były na przeróbkę jako makulatura.

Do skrajności nie doszło

Funkcjonariuszom kowieńskiej policji udało się odmówić 19-letniemu mężczyźnie od popełnienia samobójstwa. W niedzielę wieczorem, z mostu nad Neris, próbował skoczyć Nikolajus Klimovas. Niedoszły samobójca postawił na nogi służby specjalne: lekarzy, policję i strażaków. Wstrzymano ruch drogowy przez most. Przygotowano się do ewentualnego wyciągnięcia desperata z wody. Po półgodzinnych negocjacjach policjantom udało się odwieść Nikolajusa od zamiaru i oddać go pod opiekę lekarzy. Z powodu rany ciętej ręki mężczyźną odwieziono do kliniki, następnie do szpitala psychiatrycznego. Według danych wstępnych, młody człowiek jest emocjonalnie niestabilny, poza tym podczas incydentu był nietrzeźwy. Klimovas trafił do policji w wieku 11 lat. Niejednokrotnie był zatrzymywany za drobne kradzieże, pobit za skutkiem śmiertelnym kobietę.

Przemyt

Pracownicy wydziału walki z przemytem Departamentu Cel zatrzymali w Kłajpedzie dwa ładunki przemytnicze: z Litwy próbowano nielegalnie wywieźć prawie 400.000 sztuk papierosów oraz części zapasowe do kserokopiarki na sumę 129.400 USD. Wszczęto sprawy karne.

Strażacy do wszystkiego

Podczas weekendu strażacy-ratownicy niesli pomoc osobom, które okazały się w skomplikowanych sytuacjach. Podczas obchodów Nocy Świętojańskiej do studzienki kanalizacyjnej przy ul. Upės w Wilnie wpadła 12-letnia dziewczynka, którą wydobyli strażacy. Innego dnia na terytorium stołecznego przedszkola przy ul. Skrobū, między ścianą a metalowym słupem utkwiała noga 7-letniego chłopca. Strażacy musieli użyć sprzętu specjalnego, aby ją uwolnić. W mieszkaniu przy ul. Darbininkų strażacy wylamali drzwi do łazienki i uwolnili uwięzioną tam właścicielkę, która brała akurat kąpiel. Podczas powodzi w Szawlach, z domu, objętego wodą, przy ul. Bielskio strażacy wynieśli 89-letniego gospodarza i jego psa.

Na rabunki — jak do pracy

Kowieńska policja prosi o zgłoszenie się mieszkańców i gości miasteczka studenckiego Kowieńskiego Uniwersytetu technologicznego, których w biały dzień obrabowali dwaj mocno wyróżnieni młodzi ludzie. 22-letni Vladas Meška i 24-letni Andrius Steponavičius wrócili w maju z więzienia i ostatnio dokonali na terytorium miasteczka studenckiego 14 rabunków. Podejrzani mieli wyznaczone „godziny pracy”: od 13 do 16. Przyg. I. L.

Nawet z beznadziejnej sytuacji znajdzie się jakieś wyjście

Do Polski po zdrowie

Zdrowie jest naszym największym bogactwem. Sens tych słów staje się zrozumiały tylko wówczas, gdy niespodziewanie zapadamy na jakąś chorobę. Zaczynamy doceniać fizyczną i psychiczną sprawność, zazwyczaj lekceważoną, gdy czujemy się dobrze. Wtedy właśnie się okazuje, jak drogo nas kosztuje ta sprawność, której nie dostrzegamy na co dzień.

Bezwrotnie minęły czasy, kiedy usługi medyczne prawie nic nas nie kosztowały, gdy państwo pokrywało wszystkie koszty. Dzisiaj te wydatki pokrywają Kasy Chorych, jednak droższe zabiegi nie należą do grona usług rekompensowanych. Koszta zabiegów chirurgicznych pacjent powinien pokrywać sam.

Najczęściej pieniędzy brakuje, natomiast problem jest jeszcze większy, jeśli takich zabiegów chirurgicznych na Litwie z powodu wysokich wymagań sprzętowych nie wykonuje się. W takiej sytuacji znalazł się pan Albin Romuald Buga z Mejszagoly. Pan Buga potrzebował wysoko wyspecjalizowanego zabiegu chirurgicznego, którego na Litwie żadna z klinik nie była w stanie wykonać.

Na leczenie do Polski

Pomiędzy Polską a Litwą jest podpisana umowa, na mocy której

w nagłych przypadkach obywatelom tych krajów jest okazywana pomoc medyczna. Zabieg chirurgiczny jednak nie należy do nagłych przypadków, dlatego też koszt leczenia pacjent powinien pokryć sam. Pan Buga trafił do Kliniki Otolaryngologii Chirurgii Głowy i Szyi Samodzielnego Publicznego Centralnego Szpitala Klinicznego Akademii Medycznej w Warszawie przy ulicy Banacha. W klinice została zaplanowana i wykonana rozległa operacja choroby nowotworowej podstawy czaszki z jednoczesną rekonstrukcją. Skomplikowaną operację wykonał zespół chirurgów głowy i szyi pod kierownictwem docenta Kazimierza Niemczyka.

Leczyć się u najlepszych

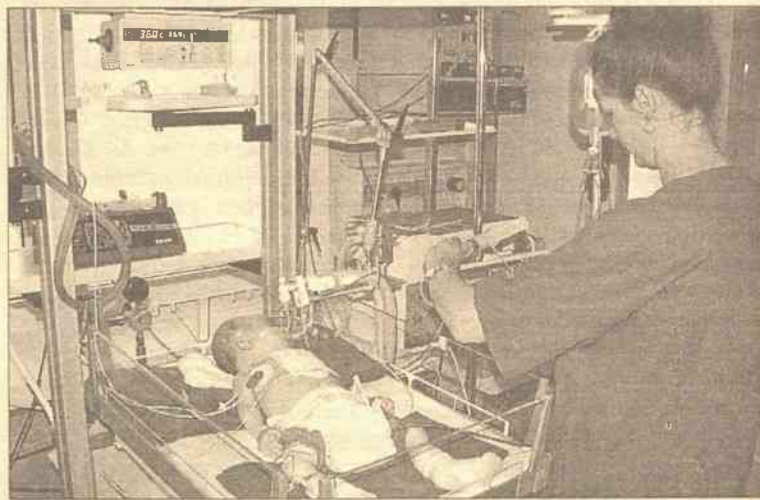
Klinika Otolaryngologii Chirurgii Głowy i Szyi Akademii Medycznej w Warszawie jest wiodącym ośrodkiem w Polsce w swej dziedzinie. Kierownikiem kliniki jest uznany i ceniony na całym świecie prof. Grzegorz Janczewski. Klinika znana jest nie tylko z doskonałego zaplecza diagnostycznego, ale również z bardzo szerokiego zakresu proponowanych skomplikowanych operacji. Przeprowadzane są tu specjalistyczne operacje podstawy czaszki, operacje rekonstrukcyjne uszu, operacje implantów ślimakowych w całkowitej głuchocie. Prowadzo-

ne jest leczenie chorób nosa i zatok przynosowych, w tym również chirurgia endoskopowa. Klinika jest również znana z tradycji leczenia chorób onkologicznych wraz z chirurgią odtwórczą.

Dokonywane są tu zabiegi chirurgiczne przy zaburzeniach głosu. Jest również rozwinięta diagnostyka i leczenie schorzeń alergicznych górnych dróg oddechowych, co jest bardzo aktualne w dobie obecnej. Klinika posiada nowoczesny sprzęt diagnostyczny do obiektywnych badań słuchu u osób dorosłych i u noworodków. W związku z tym placówka ta koordynuje program wczesnej diagnostyki słuchu u noworodków w województwie mazowieckim. Wysoko są cenione przeprowadzane tu badania w zakresie zaburzeń równowagi i zawrotów głowy.

Nasi rodacy

W roku bieżącym klinika będzie obchodzić jubileusz 80-lecia. W czasie jej istnienia wykształciły się tu liczne pokolenia lekarzy otolaryngologów chirurgii głowy i szyi. Dzięki przychylności kierownika kliniki profesora Grzegorza Janczewskiego możliwość kształcenia się uzyskali również nasi rodacy z Wileńszczyzny dr nauk medycznych Antoni Bruzgielewicz oraz dr Robert Bartoszewicz.



Klinika posiada nowoczesny sprzęt diagnostyczny do obiektywnych badań słuchu u osób dorosłych i u noworodków
Fot. Marian Paluszkiwicz

Nie tylko dla wybranych

Istnieje kilka dróg załatwienia możliwości leczenia się w tej renomowanej klinice. Koniecznym warunkiem jest jednak pokrycie kosztów leczenia. Można to zrobić prywatnie, można także wystąpić o dofinansowanie do różnych fundacji oraz organizacji dobroczynnych, bądź do sponsorów prywatnych. Docent Kazimierz Niemczyk zaznacza, że do kliniki zostanie przyjęty każdy, kto potrzebuje pomocy, należy jednak uregulować warunki finansowe z dyrekcją szpitala.

W klinice można zrobić także badania, które, co prawda, są odpłatne,

lecz wcale nie są droższe niż na Litwie.

Pan Albin Romuald Buga wystąpił o dofinansowanie kosztów leczenia do Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”. Wspólnota po zapoznaniu się z problemem pana Bugi zaproponowała mu pokrycie połowy kosztów planowanej operacji. Pozostałe pieniądze pochodziły od innych organizacji. Wiadomo, że nie każdy może otrzymać dodatkowe środki pieniężne na wykonanie potrzebnego zabiegu chirurgicznego, ale sama myśl, że nawet, wydawałoby się, z beznadziejnej sytuacji jest jakieś wyjście, też może mieć pozytywny wpływ na pokonanie choroby.

Waldemar Choroścín

Milionom ofiar AIDS

Minuta ciszy

Na rozpoczętej w poniedziałek sesji specjalnej Zgromadzenia Ogólnego NZ, poświęconej walce z AIDS sekretarz stanu USA Colin Powell zapowiedział, że Stany Zjednoczone będą przeznaczać więcej pieniędzy na ogólnoswiatową walkę z AIDS i będą nadal przewodzić światu w finansowaniu badań nad tą chorobą.

Powell z bolewnością mówił, że minęło 20 lat, zanim Narody Zjednoczone zebrały się, żeby zająć się problemem tej globalnej plagi. Podkreślił, że „od tej chwili walka z AIDS musi być nie mniej powszechna, nieustanna i energiczna niż sama pandemia”.

„Naszym wrogiem jest wirus HIV, a nie jego ofiary”, — powiedział Powell i wezwał do traktowania zarażonych „ze współczuciem, a nie z ostracyzmem”.

Tworzony dopiero ONZ-owski fundusz do walki z AIDS dysponuje już sumą ponad pół miliarda dolarów. Sekretarz generalny ONZ Kofi Annan zaproponował na kwietniowym szczycie krajów afrykańskich, dotyczącym AIDS, stworzenie „superfunduszu”, który pozwoliłby zahamować rozwój AIDS - choroby zabijającej 2,8 miliona ludzi rocznie. Według niego, rocznie na ochronę zdrowia trzeba wydać 7-10 miliardów dolarów.

Według szacunków ekspertów ONZ, liczba żyjących z wirusem HIV lub chorych na AIDS na całym świecie przekracza 36 mln i ciągle rośnie - w roku 2000 o 5,3 mln osób. Regionem świata najbardziej dotkniętym plagą AIDS jest Afryka — żyje tam ponad 25 mln ludzi-nosicieli wirusa HIV. W 2000 roku liczba nowych zakażeń po raz pierwszy nieco spadła — do 3,8 mln przypadków, jednak wzrosła liczba zmar-

łych na AIDS — 2,4 mln osób (w 1999 roku — 2,2 mln).

Według ekspertów, w takich krajach jak Botswana czy Zimbabwe umrze z powodu AIDS połowa obecnych 15-latków. W Botswanie, gdzie wirusem zakażona jest ponad jedna trzecia mieszkańców, tzw. średnia oczekiwana długość życia spadła w ostatnich latach z 69 do 44 lat.

Z początkiem roku w Rosji też nastąpił gwałtowny wzrost liczby nosicieli wirusa HIV i chorych na AIDS — podała w środę rano agencja RIA Nowosti.

Od stycznia tego roku liczba nosicieli i chorych na AIDS wzrosła aż o 37 tysięcy ludzi. Szacuje się, że obecnie w Rosji ich liczba przekracza ogółem 124 tysiące.

Informację tę potwierdził kierujący rosyjskim instytutem ds. AIDS Wadim Pokrowski. Oceniał on, że liczba nowych przypadków AIDS w tym roku może wynieść nawet do stu tysięcy osób.

95 procent rosyjskich nosicieli wirusa HIV to narkomani — powiedział Pokrowski. Specjalna sesja Zgromadzenia Ogólnego NZ rozpoczęła się od uczczenia minutą ciszy pamięci 22 milionów ofiar AIDS. Jest to pierwsze spotkanie na tak wysokim szczeblu, poświęcone epidemii tej choroby. Zorganizowane je w 20. rocznicę wykrycia i opisanie pierwszego przypadku AIDS.

W trzydniowej sesji, która odbywa się w nowojorskiej siedzibie organizacji, udział bierze m.in. kilkudziesięciu ministrów zdrowia z całego świata. Polskę reprezentuje minister Grzegorz Opala. Zaproszono też około 3 tys. działaczy organizacji walczących z AIDS, lekarzy i osób dotkniętych chorobą. (PAP)

Rozszyfrowano genom bakterii powodującej paradontozę Choroba społeczna

Uczonym z Rockville i Bostonu udało się poznać genom *Porphyromonas gingivalis*, bakterii, której przypisuje się główną rolę w wywoływaniu choroby powodującej wypadanie zębów - paradontozy.

Badaniami kierował dr Robert Fleischmann z The Institute for Genomic Research (TIGR) w Rockville. *Porphyromonas* to pierwszy mikroorganizm atakujący jamę ustną, którego genom poznano całkowicie.

Wcześniej udało się to w przypadku między innymi bakterii cholery, kity i wywołujących zapalenie płuc i wrzody żołądka. Sekwencja genomu (2,3 miliona par zasad) została opublikowana w Internecie i jest dostępna dla naukowców z całego świata.

Paradontoza — zapalenie przyzębia — jest przewlekłą chorobą dziąseł oraz kości szczęki i żuchwy. Nieleczona, prowadzi do zniszczenia tkanek i utraty zębów. Stany zapalne przyzębia mogą mieć również związek z łatwiejszym zapadaniem na cukrzycę czy choroby serca.

W jamie ustnej roi się od bakterii, jednak w normalnych warunkach są to względnie nieszkodliwe bakterie Gram-dodatnie.

Gdy obok nich pojawiają się beztlenowe bakterie Gram-ujemne (jak *Porphyromonas*), zaczynają się kłopoty. Paciorkowce przyczepiają się do zębów, tworząc dobre podłoże dla kolonii *Porphyromonas*.

Powstaje złożony z bakterii i resztek jedzenia osad, a następnie kamień nazębny, który odwarstwia dziąsła od zębów. Tworzą się głębokie kieszonki, a w końcu zęby wypadają i kości, w których były

osadzone, ulegają uszkodzeniu.

Paradontoza jest schorzeniem tak powszechnym, że może być niemal uważana za chorobę społeczną.

Najważniejszą jej przyczyną jest brak dbałości o zęby. Poza tym sprzyja jej zbyt bliskie osadzenie zębów (tworzą się wtedy wygodne „kryjówki” dla bakterii) oraz mała ilość śliny.

Ślina służy bakterie do żołądka, w którym giną, a prócz tego sama zawiera przeciwbakteryjne białka. Szkodliwe dla dziąseł jest palenie papierosów. Osoby, które palą więcej niż półtorę paczki dziennie, są sześciokrotnie bardziej narażone na paradontozę niż niepalący.

Pierwszą fazą paradontozy jest zapalenie dziąseł. Gdy są zaczerwienione, obrzęknięte i łatwo krwawią (na przykład przy ugryzieniu jabłka czy szczotkowaniu zębów), świadczy to o stanie zapalnym.

Przeważająca część dorosłych ma zapalenie dziąseł, choć zwykle nie zdaje sobie nawet z tego sprawy — zmiany są często niebolesne.

Naukowcy mają nadzieje, że poznanie genomu *Porphyromonas* umożliwi lepsze zapobieganie i skuteczniejsze zwalczanie paradontozy.

Być może uda się niedługo opracować szczepionki i leki przeciw tej chorobie. Na razie pozostaje profilaktyka — zdrowa dieta (dużo owoców i warzyw), częste mycie zębów i okresowe wizyty u dentystry (co najmniej dwa razy w roku). To powinno uchronić przed sztuczną szczęką. (PAP)

Leczenie płuc Nowa metoda

Po raz pierwszy w szpitalu w Kłajpedzie dokonano unikalnej operacji piersi, gdy pęknięte pęcherzyki oskrzeli zostały zszyte a nie usunięte. Takie operacje są rzadkością również w całej Litwie.

Jak mówią medycy szpitala w Kłajpedzie, dotychczas w regionie kłajpedzkim nie przeprowadzano takich operacji. Operacje płuc, gdy zachowuje się pęknięte pęcherzyki oskrzeli, przeprowadzano tylko na wydziałach chirurgii specjalnej klinik uniwersyteckich Wilna i Kowna.

Nowa metoda nie jest jeszcze opanowana w zupełności, w klinikach Wilna i Kowna bowiem rocznie wykonuje się tylko po kilka takich zabiegów.

Zwykle oskrzela pękają, gdy człowiek doznaje wielkiego urazu, najczęściej w wyniku wypadku.

Parę dni temu w Kłajpedzie w towarzystwie kłajpedzkich lekarzy anesteziologów i reumatologów przywieziono poszkodowanego w wypadku młodego człowieka, który miał pęknięte pęcherzyki oskrzeli prawego płuca.

Jak powiedział chirurg Vaidas Kastravickas, poprzednio takim pacjentom musiano usuwać część płuca.

Natomiast nowa metoda operowania pozwala zachować uszkodzone płuco.

Pacjenta, któremu lekarz Kastravickas przeprowadził unikalną operację płuc, w poniedziałek uczono samodzielnego oddychania, do tchawicy wstawiono mu specjalną rurkę.

(BNS)



Witajcie! Witajcie! Mam nadzieję, że już się skończyły Wasze szkolne zmagania z nauką i wreszcie możecie spokojnie odetchnąć i odczuć pełny luz. Nie wszyscy mamy szansę na odpoczynek i wakacje gdzieś daleko poza granicami rodzinnego domu lub kraju, tym bardziej, że i pogoda, jak na razie, nie za bardzo nam dopisuje. Proponuję Wam więc wycieczkę do Azji Południowo-Wschodniej, miejsca nadzwyczaj pięknego i zagadkowego.

KOLOROWE KRAJE

W Azji żyje 165 milionów ludzi. Większość z nich mieszka w małych wioskach i zajmuje się uprawą ryżu. Są tu jednak też duże miasta, np. Bangkok czy Kuala Lumpur. Miasto Singapur jest stolicą maleńkiego kraju, nazywanego też Singapurem. Jest tam najbardziej zatłoczony port na świecie. Co roku korzysta z niego ponad 25000 statków. Ulice Bangkoku są pełne samochodów i motorowych bryczek, zwanych „tuk-tuk”.

Miejscowi kupcy sprzedają żywność oraz pamiątki turystom z pływających sklepików. W Azji jest bardzo wiele pięknych zatok i plaż.



WARTO WIEDZIEĆ

Większość kauczuku pochodzi z Azji Południowo-Wschodniej. Pierwsze drzewa kauczukowe zostały przywiezione z Amazonii 150 lat temu. Na pniu drzewa robi się cięcie, a potem kauczuk spływa do naczynia.

ZIELONY KRAJ

Na większości powierzchni tego kraju panuje klimat tropikalny, co oznacza, że przez cały rok jest tu gorąco, wilgotno i bardzo zielono. W Tajlandii są tylko trzy pory roku: sucha, deszczowa i chłodna. Ale nawet w porze chłodnej jest około 22 stopni – czyli tyle, ile u nas w ciepły letni dzień.

SKLEPIKI

Targi na wolnym powietrzu stwarzają niepowtarzalny nastrój. Kupcy kunsztownie układają swoje towary na małych, płaskich łódkach, nazywanych tu sampanami. Kobiety sprzedają mięso oraz egzotyczne warzywa i owoce: ananasy, tamaryndy lub duriany. Ale, uwaga! Choć duriany smakują jak karmel, to mają wstrętny zapach! Tutejsi kucharze używają wielu odmian chili. Bardzo ostre papryki są nazywane „prik khii nuu”, co znaczy: „chili – trucizna na szczury”.

ŚWIĄTYNIE

Większość mieszkańców Azji Południowo-Wschodniej wyznaje buddyzm i modli się w watach – buddyjskich świątyniach. Twórcą tej religii był indyjski książę. Pewnego dnia wybrał się on na spacer i zobaczył trzech ludzi: chorego, starego i martwego. Uświadomił sobie wtedy, jak wiele cierpienia jest na świecie. Porzucił życie w luksusie i rozpoczął MEDITACJE (głębokie rozmyślanie). Książę od tej pory przybrał imię „BUDDA”,

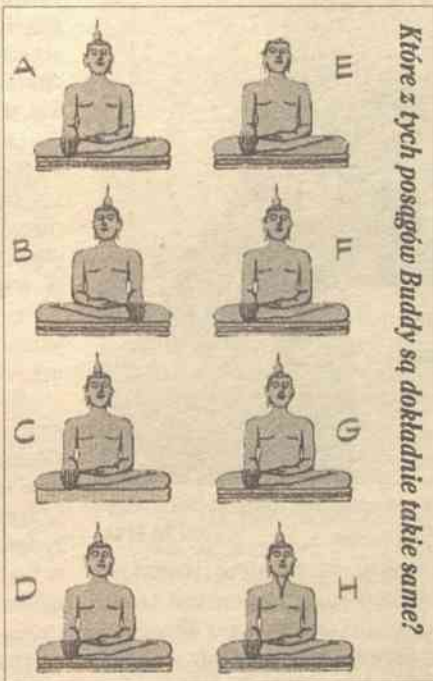
co znaczy „oświecony”. Nauczał, by ludzie nie zabijali, nie kradli i nie kłamali. Mówił, że muszą być dobrzy dla innych. Twierdził, że tych, którzy posłuchają jego nauk, czeka REINKARNACJA (odrodzenie się w innym ciele).

Posągi Buddy można spotkać w Azji na każdym kroku. W czasie pełni Księżyca buddyści składają w watach ofiary z jedzenia, świec i kwiatów. Dzisiaj na całym świecie jest około 300 milionów wyznawców tej religii.



WYTEŻ WZROK

Ho! Ho! Ależ pięknie tańczą te dziewczyny! Czy potraficie wskazać osiem różnic między nimi?



Które z tych posągów Buddy są dokładnie takie same?

KOD KOLORÓW

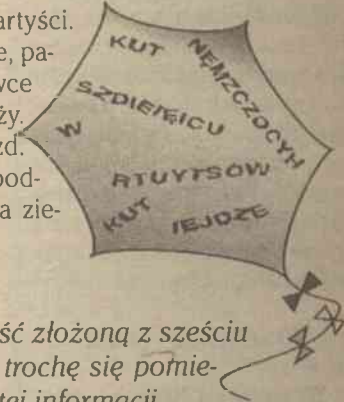
W Tajlandii jedwab przedzie się i tka od 2000 lat. Na specjalne okazje tubylcy noszą jedwab zafarbowany na błyszczące kolory: złoty i turkusowy. Niektóre barwy uważa się tam za nieprzyzwoite. Zgodnie z tradycją tylko młode dziewczęta mogą nosić jasne kolory, a czerwone stroje należy nosić jedynie w niedzielę.

Tancerze Lakhona noszą spiczaste kapelusze w kształcie pagody i sztuczne, złote paznokcie – tak długie, jak ich własne palce. Poruszają rękami z gracją, a każdy ruch jest niezwykle ważny.

Jedwabne kostiumy tancerzy ozdobione są szlachetnymi kamieniami i haftami. Taki strój może ważyć 18 kg – tyle co czteroletnie dziecko! Tancerze są „zaszywani” w te fantazyjne stroje, by nie spadły im one podczas występu.

WALKI LATAWCÓW

Mieszkańcy Azji to prawdziwi artyści. Potrafią robić piękne rzeczy: latawce, parasole, obrazki na jedwabiu... Latawce wyrabiają w różnych kształtach: węży, smoków z długimi ogonami i gwiazd. Odbywają się tutaj także zawody, podczas których zawodnicy strącają na ziemię latawiec przeciwnika.



WYSOKI LOT

Ten latawiec niesie wiadomość złożoną z sześciu słów, ale, niestety, litery w nich trochę się pomieszały. Spróbujcie odczytać treść tej informacji.

A TO CIEKAWE...

W Singapurze możesz zostać ukarany za niepuszczenie wody w toalecie publicznej!

W Tajlandii odbywają się pokazy słoni. Gwoździem programu są zawody w przeciąganiu liny między słoniem a setką mężczyzn. Słoń zawsze wygrywa!

Ruch uliczny w Bangkoku jest tak duży, że podróż do pracy zajmuje 5 godzin. Ludzie zabierają więc do auta jedzenie i... toalety!

Koty syjamskie pochodzą z Tajlandii, która dawniej nazywała się Syjammem. Zwierzęta te mogła mieć tylko rodzienna królewska.

Azjatyckie nietoperze są najmniejszymi ssakami. Wązą jedynie 2 gramy!

Dlaczego mnisi nie mają w ubraniach kieszeni? Bo nie muszą nosić grzebień!

KONKURS

KONKURS

Narysujcie jednego lub kilku śpiewających Furby albo Shelby z nowej kolekcji.

Imię _____

Nazwisko _____

Wiek _____

Adres _____

Tel. _____

Słoń i mrówka idą przez drewniany most. Mrówka mówi: „Ale tupiemy!”

Wasza Puculka

Mój adres: wieś Połunkie, rej. trocki, 4056 Litwa. tel. 8 – 238 – 61 216.

Polska

Śledztwo trwa

Córka gen. Marka Papaly otrzymuje rentę rodzinną po ojcu; świadczenie to, w wysokości ponad pięć tys. zł, przysługuje jej do ukończenia 25 roku życia – podała Komenda Główna Policji.

Ponadto, jeżeli śledztwo wykaże związek między śmiercią Papaly i jego służbą, wdowa może otrzymać dożywotnią rentę – informuje policja. Były szef polskich policjantów został zastrzelony w swoim samochodzie 25 czerwca 1998 roku. Śledztwo zostało przedłużone do końca 2001 r.

Bezbronna policja

Ponad 70 proc. policjantów, którzy powinni mieć kamizelkę kuloodporną nie ma jej – wynika z danych Komendy Głównej Policji. Helmów kuloodpornych brakuje ośmiu z dziesięciu funkcjonariuszy.

PAP dotarła do informacji przygotowanej przez Komendę Główną Policji, z której wynika, że obecnie policja ma 22 050 kamizelek kuloodpornych „co stanowi 31 proc. pokrycia potrzeb”. Funkcjonariuszom brakuje również tarcz kuloodpornych (jest 50, a powinno być 250), helmów kuloodpornych (jest 1870 co stanowi 20 proc. zapotrzebowania oraz „ubrań pirotechnicznych ciężkich i lekkich” – tych pierwszych jest 96 (15 proc. potrzeb), tych drugich 26 (32 proc. zapotrzebowania).

Roszczenia rabina

W początku lipca suwalski sąd zdecyduje, czy 86-letni rabin z Nowego Jorku Lejzer Tewel Aronowski może ubiegać się o zwrot dwóch kamieni w Suwalkach, należących przed wojną do jego rodziny.

Wczoraj przed suwalskim sądem zakończyło się postępowanie w tej sprawie. Lejzer Tewel Aronowski uważa, że w 1961 roku, kiedy Skarb Państwa przejął nieruchomości należące do jego ojca, on jako spadkobierca nie został o tym poinformowany i nie mógł bronić swoich praw własności.

Pokemonka

Pokemonka – takie imię wybrano dla najmłodszego żubra – jałowki, która przed dwoma tygodniami urodziła się w rezerwacie Wolińskiego Parku Narodowego w Międzyzdrojach (Zachodniopomorskie).

Imię wybrali słuchacze Polskiego Radia Szczecin, które ogłosiło specjalny konkurs.

„Wszystkie żubry w rezerwacie mają imiona zaczynające się na sylabę „Po” – od słowa „Polska”. Określa to żubry pochodzenia polskiego” – powiedział wczoraj PAP Stanisław Felisiak z Wolińskiego Parku Narodowego. I tak np. matka Pokemonki ma na imię Popitka. Obecnie w rezerwacie pokazowym na wyspie Wolin żyje osiem żubrów. „Wkrótce urodzi się jeden lub dwa, czekamy z niecierpliwością” – mówi Felisiak.

Łukaszenka grozi wydalaniem szefa misji OBWE z Białorusi

Pod groźbą deportacji

Niezależne białoruskie media przewidują, że w najbliższym czasie może zostać deportowany z Białorusi szef miejscowej misji OBWE Hans Georg Wieck. Kierownictwo misji i białoruskie władze odmawiają prasie komentarzy.

Jak informuje inicjatywa obywatelska „Karta '97”, powołując się na niedawne wypowiedzi prezydenta Aleksandra Łukaszenki, kierownik Grupy Konsultacyjno-Observacyjnej OBWE miał opuścić Białoruś do 20 czerwca. Takie ultimatum, jak twierdzi „Karta”, białoruski przywódca postawił Wieckowi.

Miejscowe MSZ odmówiło prasie komentarzy na ten temat, twierdząc, że nie dysponuje podobną informacją. Sam dyplomata powiedział w zeszłym tygodniu dziennikarzom, że dysponuje wydanym przez przewodniczącego OBWE mandatem i ma zamiar kontynuować pracę na Białorusi. Odmówił jednak odpowiedzi na pytanie, czy rzeczywiście prezydent Łukaszenka postawił ultimatum co do daty opuszczenia przez niego terytorium kraju.

Misja – „piątą kolumną”

Miesiąc temu białoruski MSZ ostrzegł Wiecka, że może zostać uznany na Białorusi za osobę niepożądaną. Kością niezgody między władzami a szefem misji OBWE stały się szkolenia dla tzw. wewnętrznych obserwatorów na jesienne wybory prezydenckie na Białorusi. Misja oświadczyła, że zamierza przeszkolić 14 tys. osób.

Przedstawiciele białoruskiego rządu wielokrotnie upominali ambasadora Wiecka, że programem tym jego misja przekroczyła swój mandat. Zaś prezydent Aleksandr Łukaszenka bez ogródek nazwał przyszłych obserwatorów grupą bandytów, bojówkarzami i „piątą kolumną”. Od tego czasu na temat statusu misji i jej szefa władze w Mińsku nie wypowiadały się. Ostatnie zaś przecieki do prasy i organizacji pozarządowych, dotyczące możliwej deportacji, mogą być związane z faktem, że Wieck rozpoczął pracę nad projektem dotyczącym nie wewnętrznych, a zagranicznych obserwatorów.

Chytry Wieck

Jak pisze „Białoruskaja Dzielowa Gazieta” (BDG) dyplomata planuje włączenie rosyjskich obserwatorów, którzy przyjadą na wybory, w skład grupy międzynarodowych obserwatorów z ramienia OBWE.

Tym samym Rosjanie nie mogliby występować we własnym imieniu i z samodzielnymi oświadczeniami o prawomocności (lub nie) wyborów prezydenckich na Białorusi. Musieliby za to podpisać się pod końcowym dokumentem przygotowanym przez przedstawicieli OBWE.

Rozdrażnienie białoruskich władz taką ewentualnością wynika z tego, że w ostatnich latach pozycja obserwatorów z Rosji przeciwstawiana była poglądom obserwatorów z Zachodu.

Państwowa propaganda przedstawiała zaś rosyjski punkt widzenia jako jedyny, przemilczając inne wypowiedzi. Tak było np. podczas zeszłorocznych wyborów parlamentarnych – telewizja pokazywa-

ła rosyjskich polityków, którzy mówili, że głosowanie odbyło się bez zastrzeżeń i krytykowali zarzuty stawiane przez przedstawicieli Zachodu.

Oglądanie się na Kreml

„Deportacja Wiecka będzie pierwszym krokiem do zerwania stosunków dyplomatycznych z Białorusią przez europejskie państwa. Co więcej – nawet prezydentowi (Władimirowi) Putinowi nie będzie potrzebny sojusznik, który prowokuje pogorszenie stosunków z Zachodem” – skomentował dla BDG domniemania o możliwej deportacji Aleksandr Fieduta, były doradca Łukaszenki, a obecnie członek grupy inicjatywnej jednego z niezależnych kandydatów na prezydenta.

Obserwatorzy liczą, że właśnie niebezpieczeństwo związane z ewentualną stratą poparcia Kremła podczas wyborów 9 września powstrzymuje kontrolowane przez Łukaszenkę władze od przymusowego wydalenia z Białorusi szefa misji OBWE.

Palestyńczycy i Izraelczycy oskarżają się nawzajem

Święte prawo



W Nowym Jorku Szaron nie szczędził ostrych słów pod adresem Palestyńczyków, a Jassera Arafata nazwał „szefem bandy terrorystów”
Fot. EPA-ELTA

Palestyńczycy zaapelowali wczoraj do Waszyngtonu o wywarcie presji na premiera Izraela Arie'ego Szarona i nakłonienie go do niezwłocznego wznowienia rozmów pokojowych, pod groźbą ostatecznego załamania się i tak już bardzo kruchej zawieszona broni.

„Jeśli rozmowy polityczne i rozmowy w sprawach bezpieczeństwa (na szczęblu ekspertów) nie będą się toczyć równocześnie, będziemy świadkami szybkiego załamania się planu, opracowanego przez szefa CIA George'a Teneta” – powiedział Reutersowi rzecznik władz Autonomii Palestyńskiej, Ahmed Abdel Rahman.

Rzecznik nawiązał do zawieszona broni, w którego wynegocjowaniu pośredniczył Tenet i które obie strony zaakceptowały 13 czerwca. W założeniach to zawieszenie broni miało być środkiem budowy zaufania, prowadzącym do wznowienia rozmów pokojowych.

Od 13 czerwca w różnych incydentach zginęło ośmiu Palestyńczyków i sześciu Izraelczyków. Strony obwiniają się nawzajem o łamanie zawieszona broni.

Palestyńczycy żądają wznowienia rokowań z Izraelem w sprawie ostatecznego porozumienia poko-

jowego w ciągu sześciu tygodni od wejścia w życie zawieszona broni, wynegocjowanego przez Teneta.

Szaron podkreślał przed odlotem do Waszyngtonu, że najpierw musi ustać przemoc, a dopiero potem, po sześciotygodniowym okresie, poświęconym na przetestowanie wiarygodności zawieszona broni, strony będą mogły przystąpić do realizacji przedsięwzięć, służących budowie zaufania.

Abdel Rahman oświadczył, że władze Autonomii Palestyńskiej będą przestrzegać zawieszona broni, ale nie będą powstrzymywać ludzi przed samoobroną.

„Prawo do samoobrony jest święte. Jeśli osadnicy (żydowscy) będą atakować ziemie palestyńskie, trzeba stawić im opór” – powiedział.

Abdel Rahman ustosunkował się też do poniedziałkowego przemówienia Szarona w Nowym Jorku, w którym premier Izraela potępił przywódcę Palestyńczyków Jassera Arafata jako „szefa bandy terrorystów”. „Cały świat zdaje sobie teraz sprawę, że to Ariel Szaron stanowi główne zagrożenie dla pokoju, stabilizacji i bezpieczeństwa. To Ariel Szaron jest terrorystą” – oświadczył Abdel Rahman.

Prawdopodobnie już nastąpi ekstradycja Miloszevicia

Czuje się więźniem NATO

Były prezydent Jugosławii Slobodan Miloszević może być wydany ONZ-owskiemu trybunałowi ds. zbrodni wojennych w dawnej Jugosławii „najwcześniej w piątek” – oświadczył wczoraj jeden z jego adwokatów, Veselin Cerović.

„Jeśli procedura będzie się dalej toczyć w tym tempie, przekazanie pana Miloszevicia mogłoby się odbyć najwcześniej w piątek” – powiedział Cerović agencji AFP. W wypowiedzi dla radia B-92 ocenił, że procedura postępuje „wyjątkowo szybko”. Dzisiaj Miloszević ma przesłuchać sędziego śledczy.

W poniedziałek serbski minister sprawiedliwości Momczilo Grubacz złożył w belgradzkim sądzie okręgowym wniosek trybunału haskiego o wydanie byłego prezydenta, oskarżonego o zbrodnie w Kosowie. Uczynił to na podstawie uchwalonego w sobotę dekretu rządu jugosłowiańskiego o współpracy z trybunałem haskim.

Zgodnie z przewidzianą w dekrecie procedurą, sąd okręgowy ma trzy dni na wydanie orzeczenia.

Żona ekspremiera Ukrainy pozwała telewizję ORT

Program na zamówienie?

Żona byłego premiera Ukrainy Wiktora Juszczenki, Kateryna Czumaczenko, wytoczyła proces o zniesławienie rosyjskiej telewizji publicznej ORT, w której programie nazwano ją agentką CIA.

Czumaczenko domaga się sprostowania informacji i odszkodowania w wysokości 200 tys. hrywien (ok. 40 tys. dolarów).

Adwokat Mykoła Połudennyj powiedział, że jego klientka złożyła pozew w sądzie dzielnicowym Kijowa przeciwko autorowi programu „Odnako” Michajłowi Leontiewowi, który w swojej audycji nazwał ją współpracowniczką Centralnej Agencji Wywiadowczej

W ciągu następnych trzech dni obrońcy Miloszevicia mogą złożyć odwołanie. Jeśli obie instancje wydałyby orzeczenia wcześniej, decyzja o ekstradycji mogłaby wejść w życie od razu po odrzuceniu apelacji przez Sąd Najwyższy.

Cerović rozmawiał z dziennikarzami po wizycie u Miloszevicia w belgradzkim areszcie, w którym był prezydent, oskarżony o malfwersacje i nadużycie władzy, przebywa od 1 kwietnia.

Według adwokata, Miloszević jest zrezygnowany, czuje się więźniem NATO i trybunału haskiego. Najwyraźniej uważa ekstradycję do Hagi za nieuchronną, podjął już nawet decyzję o utworzeniu ekipy adwokatów, którzy broniliby go przed ONZ-owskim trybunałem. Demonstracje przeciwko dekretowi zapowiedzieli socjaliści Miloszevicia, którzy domagają się od prezydenta Wojsława Koszunicy unieważnienia dokumentu. W obronie Miloszevicia demonstruje pod centralnym więzieniem belgradzkim grupka 20 jego zwolenników.

USA. Audycja była nadana, kiedy Wiktor Juszczenko był premierem Ukrainy.

Za ORT informację o rzekomej współpracy pani Czumaczenko z CIA podchwyciła ukraińska telewizja „Inter” i dziennik „Kijewskije Wiedomosti”, kontrolowane przez przeciwników politycznych ówczesnego szefa rządu ukraińskiego. Zdaniem kijowskich analityków świadczy to o tym, że program miał na celu dyskredytację Juszczenki. Kateryna Czumaczenko pochodzi z ukraińskiej diaspory w USA. Zanim wyszła za mąż za Wiktora Juszczenkę, pracowała w Departamencie Stanu USA.

Jak wierzyć reklamie?

Nie mniej niż 5 litów

W Wilnie mamy ponad 70 firm taksówkowych, które prześcigają się co do cen. Jedne proponują 0,70 Lt za kilometr, inne 0,69, niektóre 0,65. Niedawno znalazłam ulotkę, że jakaś firma pobiera tylko 50 centów za kilometr.

Praktycznie niby należy się cieszyć, bo w takich układach, od czasu do czasu na przejazd taksówką może sobie pozwolić nawet całkiem średnio zamożny człowiek. Szczególnie wygodne to jest emerytom, którzy dość często odwiedzają przychodnie lekarskie i nie zawsze dostatecznie dobrze się czują, by jechać środkiem transportu miejskiego.

Okazuje się, że tego rodzaju reklamy, to tylko „pic na wodę”. W praktyce wszystko wygląda inaczej. Kiedy się wywołuje taksówkę i klient mówi, skąd dokąd pojedzie i jeśli trasa jest krótka, trudno jest szybko doczekać się wozu. Kierow-

cy wyraźnie nie lubią krótkich, a więc mało dochodowych tras. Kiedy wreszcie przyjedzie, to albo nie włącza licznika, albo go włączy i choć ten ostatni wskazuje np. 2,50 Lt, bezczelnie żąda 5 litów. Z tego rodzaju przypadkami sama kilkakrotnie się spotkałam. Na moją uwagę, pewien kierowca z firmy „Kabrioletas” odpowiedział, że powinien przecież coś z tego mieć i nie ma zamiaru nikogo wozić za dwa lity. W minioną niedzielę, czyli 24 czerwca, około godziny 22 jechałam taksówką firmy „Autovela” z ulicy Gelvonų na Stanevičiaus i na liczniku „wybiło” 2, 59 Lt. Gdy postanowiłam grzecznie zapytać, ile jestem winna, (nawnie licząc, że wskaże mi na licznik), padła odpowiedź – 5 litów. Zapłaciłam, gdyż nie miałam jakoś humoru wdawać się w konflikt.

Nazajutrz zatelefonowałam w tej kwestii do specjalnej służby

transportu publicznego w samorządzie, gdzie mnie poinformowano, że w każdym przypadku, gdyby to nawet było tylko 1,80 Lt, taksówkarz nie ma prawa żądać więcej niż wskazuje licznik. Jak poinformowała „Kurier Wileński” pracowniczka samorządu Birutė Žarnauskienė, o tym niejednokrotnie uprzedzono wszystkie firmy taksówkowe, pisała także prasa. My również pisaliśmy, ale jak widać bezskutecznie, dlatego jeszcze raz się powtarzamy.

Owszem, planuje się podwyżkę taryf, jednak na razie nic się nie zmieniło. Nie dajmy się więc nabierać, płacić należy tylko tyle, ile wskazuje licznik. Gdyby zaś kierowca robił jakieś pretensje, bądź arogancko się zachowywał, zapiszmy firmę i numer, a następnie zgłośmy wypadek do samorządu pod numerem: 23 25 72 lub 23 25 69.

Julitta Tryk



Wielu taksówkarzy pobiera opłatę „na oko”

Fot. Marian Paluszkiwicz

Co z nieczynnymi przedsiębiorstwami?

Zmiany w przepisach o likwidacji

Stawiając pierwsze kroki w kierunku rynku wielu bardziej przewidyjących rodaków zakłada przedsiębiorstwa indywidualne, nawet nie mając jasnej wizji biznesu. Nic więc dziwnego, że wiele takich przedsiębiorstw pozostaje wyłącznie na papierze, tj., ich założyciele nie realizowali działalności gospodarczo-komercyjnej i nie otrzymywali dochodów.

Zgodnie z ustawą o państwowym ubezpieczeniu społecznym, właściciel zarejestrowanego przedsiębiorstwa indywidualnego automatycznie staje się ubezpieczonym i wobec niego uruchamia się mechanizm obliczania składek ubezpieczeń społecznych, (a w przypadku ich niepłacenia również kar), niezależnie od tego, czy przedsiębiorca ma dochody, czy nie. Z tej przyczyny dla wielu „papierowych” przedsiębiorców gromadzą się długi, których oni nie będą, mogli spłacić, nie prowadząc działalności gospodarczej.

Pozbyć się długów

22 kwietnia 1999 r. ukazała się ustawa RL o zwolnieniu właścicieli (współwłaścicieli) przedsiębiorstw indywidualnych (personalnych) z nie zapłaconych składek państwowych ubezpieczeń społecznych, płacenia kar i grzywien oraz wyrejestrowaniu tych przedsiębiorstw z rejestru przedsiębiorstw. Znaczna część

właścicieli przedsiębiorstw indywidualnych skorzystała z ulg, jakie daje ta ustawa i „na sucho” wybrnęła z dołka długów. Inni ugrzęźli na drodze gromadzenia zaświadczeń, inspekcja podatkowa bowiem nie była w stanie sprawdzić wszystkich, którzy złożyli podania przed uprawomocnieniem ustawy.

W celu ułatwienia podmiotom gospodarczym pozbycia się brzożenia długów i oczyszczenia rejestru przedsiębiorstw z przedsiębiorstw nie działających, 13 lipca 2000 r. została przyjęta inna ustawa, przewidująca tryb uproszczonego skreślenia z rejestru przedsiębiorstw. Jak stosuje się uproszczony tryb wyrejestrowania przedsiębiorstw?

Kto może skorzystać

Z uproszczonego trybu skreślenia z rejestru przedsiębiorstw mogą skorzystać przedsiębiorstwa indywidualne (personalne) i wspólnoty gospodarcze (rzeczywiste i komandytowe), jeśli odpowiadają następującym wymaganiom:

1. W rejestrze są zarejestrowane przed wejściem w życie tej ustawy (tj. 31 lipca 2000 r.) i nie mają zadłużeń wobec budżetu państwa (samorządu) oraz funduszy albo mogą być zwolnione z tych zadłużeń.

2. Przedstawiły terytorialnym państwowym inspekcjom podatko-

wym deklaracje podatkowe wszystkich dochodów z okresu rocznego albo przedstawiają po tym, gdy zarejestrują w samorządzie status przedsiębiorstwa likwidowanego.

3. Nie prowadzą działalności komercyjno-gospodarczej albo taką działalność prowadziły tylko do 1 stycznia 1995 r., albo prowadziły działalność wyłącznie na podstawie patentów zakupionych zgodnie z uchwałą rządu nr 851 z 16 listopada 1993 r. „O trybie wydawania patentów” i uchwałą nr 1315 z 23 grudnia 1994 r. „O trybie wydawania patentów”.

Wolni od składek i podatków

Zasługuje na uwagę to, że przedsiębiorstwa indywidualne i wspólnoty gospodarcze, wobec których stosuje się uproszczony tryb skreślenia z rejestru, zwalniane są z następujących nie zapłaconych składek i podatków:

– składek państwowego ubezpieczenia społecznego (PUS) oraz składek obowiązkowego ubezpieczenia zdrowia (z wyjątkiem składek, wpłacanych za pracowników, zatrudnionych na podstawie umowy o pracę);

– z cel oraz związanych z ich niesplaceniem kar i grzywien zwalniane są przedsiębiorstwa, nie prowadzące działalności komercyjno-gospo-

darczej albo działające tylko na podstawie patentów, nabytych zgodnie z trybem ustalonym w uchwale rządu nr 851 z 16 listopada 1993 r. i uchwałą nr 1315 z 23 grudnia 1994 r.;

– ze składek PUS i obowiązkowego ubezpieczenia zdrowia, z wyjątkiem składek, wpłacanych za pracowników zatrudnionych na podstawie umowy o pracę oraz kar i grzywien, związanych z ich niepłaceniem, jak też nie zapłaconych cel oraz podatków i innych wpłat administracyjnych zgodnie z ustawą o administrowaniu podatkami, które miały być wpłacone za okres do 1 stycznia 1995 r. oraz związanych z nimi kar i grzywien zwalniane są przedsiębiorstwa, które prowadziły działalność komercyjno-gospodarczą tylko do 1 stycznia 1995 r.

Zwracamy uwagę na to, że z nie zapłaconych składek, kar i grzywien za pracowników zatrudnionych w przedsiębiorstwie z wynajmu przedsiębiorstwa nie mogą być zwolnione i nie może być stosowany uproszczony tryb skreślenia z rejestru dopóty, dopóki nie zostaną zlikwidowane zadłużenia i zwolnieni pracownicy z wynajmu.

Proces wyrejestrowania

Jak odbywa się wyrejestrowanie przedsiębiorstwa?

Przede wszystkim właściciel lub

współwłaściciel przedsiębiorstwa powinien zwrócić się do służby rejestru miejscowego samorządu i zarejestrować status likwidowanego przedsiębiorstwa. Następnie likwidator przedsiębiorstwa powinien zwrócić się do terytorialnej państwowej inspekcji podatkowej, w której strefie działalności jest zarejestrowane przedsiębiorstwo i złożyć podanie z prośbą o wydanie w trybie uproszczonym zaświadczenia o rozliczeniu się z budżetem państwowym (samorządowym) i funduszami.

Terytorialna państwowa inspekcja podatkowa po ustaleniu, że wobec przedsiębiorstwa może być zastosowany uproszczony tryb skreślenia z rejestru, pisemnie powiadamia o prośbie likwidatora przedsiębiorstwa odpowiedni terytorialny urząd celny, „SoDrę” oraz Ministerstwo Środowiska.

Te instytucje państwowe zgodnie ze swymi kompetencjami sprawdzają, czy przedsiębiorstwo może skorzystać z uproszczonego trybu skreślenia z rejestru i przekazują inspekcji podatkowej odpowiednie zaświadczenie o tym, że przedsiębiorstwo rozliczyło się z budżetem państwowym (samorządowym) i funduszami. Zatem, sam likwidator przedsiębiorstwa nie potrzebuje odwiedzać tych instytucji, aby zebrać odpowiednie zaświadczenia.

Leonilija Perminienė

Kursy walut

Dane na 27 czerwca 2001 r.

Gotówka	Najdrożej skupują	Najtaniej sprzedają
1 dolar amerykański (USD)	3,99 Lt	4,01 Lt
	Vilniaus bankas, Ūkio bankas, Snoras	wszystkie
1 marka niemiecka (DEM)	1,75 Lt	1,76 Lt
	Ūkio bankas	LŽŪB
1 funt brytyjski (GBP)	5,60 Lt	5,69 Lt
	Medicinos Bankas	Ūkio bankas
1 złoty polski (PLN)	0,99 Lt	1,03 Lt
	Kredyt Bank SA	Kredyt Bank SA
1 rubel rosyjski (RUR)	0,14 Lt	0,14 Lt
	LŽŪB, Snoras	Ūkio bankas, Medicinos Bankas

Oszczędności Dane na 27 czerwca 2001 r

Najwyższe oprocentowania roczne depozytów ludności			
Lokaty	3 miesiące	6 miesięcy	12 i więcej
Lity (LTL)	6,7%	7,6%	10,3%
Minimalny wkład - 100	Pierwsza Polska Unia Kredytowa		
Dolary amerykańskie (USD)	5,77%	5,7%	6,77%
Minimalny wkład - 200	Snoras	Kredyt Bank SA	Snoras
Marki niemieckie (DEM)	4,19%	4,75%	5,48%
Minimalny wkład - 500	Snoras		
Euro (EUR)	4,19%	4,75%	5,48%
Minimalny wkład - 500	Snoras		

Sprintem

● Prezydent brazylijskiego klubu Cruzeiro Belo Horizonte Jose Perella de Oliveira Costa potwierdził, że utalentowany napastnik tego klubu Geovanni Deiberson został sprzedany do FC Barcelona. Barcelona zapłaci za Brazylijczyka 17,72 miliona dolarów – jest to rekordowy transfer w historii brazylijskiego klubu. Geovanni podpisał z Barceloną pięcioletnią umowę. Za pierwszy rok gry otrzyma milion dolarów, a za każdy następny o sto tysięcy dolarów więcej.

● Piłkarz Borussia Dortmund i były reprezentant Niemiec, Christian Nerlinger przechodzi do wicemistrza Szkocji Glasgow Rangers. Kwota odstępnego za 28-letniego pomocnika wyniesie sześć milionów marek. W ekipie holenderskiego menedżera Dicka Advocaata Nerlinger zajmie miejsce swego rodaka Joerga Albertza, który wrócił do Hamburgera SV.

● Jeden z najlepszych hokeistów NHL, Raymond Bourque, który w tym roku zdobył z Colorado Avalanche Puchar Stanleya, postanowił zakończyć karierę. Bourque zdobył najcenniejsze hokejowe trofeum po raz pierwszy w karierze. Przez 21 sezonów reprezentował barwy Boston Bruins, ale w marcu 2000 roku przeszedł do zespołu z Denver. W swojej karierze Bourque 19-krotnie wystąpił w meczach All Star i pięciokrotnie zdobył wyróżnienie dla najlepszego obrońcy ligi – Norris Trophy.

● W pierwszych meczach grupy B Mistrzostw Europy kobiet w piłce nożnej rozgrywanych w Niemczech Włochy wygrały z Danią 2:1 (1:0), a Norwegia pokonała Francję 3:0 (3:0).

● Hiszpan Oscar Laguna (Relax) wygrał piąty etap kolarskiego wyścigu Dookoła Katalonii, z Granady do Vila Seca (178 km). Jego rodak Marcos Serrano (ONCE) zachował białą koszulkę lidera. Laguna, wraz z siódmką współtowarzyszki, uciekał od 15 kilometra trasy. Zwycięzca etapu zaskoczył rywali na 12 km przed metą, odskakując samotnie od czołówki i utrzymując do końca 10-sekundową przewagę.

● Włoch Stefano Garzelli (Mapei) wygrał szósty etap kolarskiego wyścigu Dookoła Szwajcarii, z Locarno do Naters (156,6 km). Liderem wyścigu pozostał inny kolarz włoski – Władimir Belli (Fassa Bortolo). Garzelli przyjechał na metę z przewagą 4,23 nad swym rodakiem Michele Bartolim i 7,28 na pierwszą grupę, w której był lider i jego najgroźniejsi rywale. Klasyfikacja indywidualna: 1. Belli, 2. Simoni strata 1 s, 3. Armstrong 25, 4. Manuel Beltran 30, 5. Beat Zberg 31.

● Francuski piłkarz Emmanuel Petit w przyszłym sezonie występował będzie w Chelsea Londyn. Grający dotychczas w FC Barcelona zawodnik podpisał już wstępną umowę. 30-letni Petit grał już w Anglii – w Arsenalu Londyn. Przed rokiem przeszedł do Barcelony wraz z Holendrem Marcem Overmarssem, jednak w składzie katalońskiego klubu nie miał pewnego miejsca.

Na podstawie doniesień PAP stronę przygotował
Andrzej Łakis

Światowy turniej jeździectwa w Raseiniai
Wyzwaniem była mokra trasa

W tym roku już po raz siódmy litewscy jeźdźcy uczestniczą w zawodach, organizowanych przez Międzynarodową Federację Jeździectwa – FEI.

Litwini na swym koncie mają już osiągnięcia – w ubiegłym roku wśród dziesięciu drużyn uplasowali się na trzeciej pozycji.

W tym roku zawody przybrały nową oficjalną nazwę – „Światowy turniej FEI, sponsorowany przez PSI”. PSI to niemiecka firma, która hoduje, trenuje i sprzedaje na aukcjach wysokiej klasy konie. Turniej odbywa się oddzielnie w każdym kraju-uczestniku. Uczestnicy w każdym kraju mają do pokonania taką samą trasę, której schemat szykuje i przysyła FEI.

Poparzenia i omdlenia w Wimbledonie
Hingis już wraca do domu

Stonczna pogoda zaskoczyła organizatorów Wimbledonu. Kibice w oczekiwaniu na mecz uciekali od palącego słońca do cienia
Fot. EPA-ELTA

Już pierwszy dzień rywalizacji na kortach trawiastych w Wimbledonie (z pulą nagród 12,2 mln dol.) przyniósł wielką niespodziankę, w postaci porażki liderki rankingu tenisistek Martiny Hingis z Hiszpanką Virginią Ruano-Pascual.

Dosyć pewne zwycięstwa odnotowali najpoważniejsi kandydaci do końcowego zwycięstwa: Amerykanin Pete Sampras (rozstawiony z numerem 1.), Rosjanin Marat Safin (nr 4.), Brytyjczyk Tim Henman (6.), Szwed Thomas Johansson (11.) i Hiszpan Juan Carlos Ferrero (8.).

Natomiast wśród kobiet wygrały swoje mecze m. in.: zwyciężczyni dwóch pierwszych turniejów wielkoszlemowych w tym sezonie, Amerykanka Jennifer Capriati (nr 4.) oraz półfinalistki z Paryża, Belgijka Justine Henin (8.) i triumfatorka Wimbledonu sprzed siedmiu lat, Hiszpanka Conchita Martinez – rozstawiona z numerem 19.

Porażka Hingis przejdzie do historii turnieju wimbledońskiego, ponieważ dopiero po raz czwarty od 1884 roku (od pierwszego turnieju kobiecego w Londynie) najwyższej rozstawiona tenisistka odpadła w pierwszej rundzie. Szwajcarce przydarzyło się to już po raz drugi.

Dwie dziewczynki do podawania piłek, które zemdlały i 50 popa-

Real Madryt myśli o zmianach
Sponsor na stadionie

Real Madryt – jeden z najsłynniejszych klubów piłkarskich na świecie – myśli o zmianie nazwy stadionu, na którym rozgrywa swoje mecze. „Santiago Bernabeu” miałaby zastąpić nazwa firmy, która wsparłaby klubową kasę.

Informację opublikowaną przez dziennik sportowy „Marca” potwierdził prezydent klubu – Floren-

W przededniu Nocy Świętojańskiej do Raseiniai przybyło 19 jeźdźców. Zebrało się wielu widzów chętnych obejrzeć zawody.

Litewscy jeźdźcy zajęli cztery pierwsze miejsca. Wygrał Rimantas Rimkus na koniu Etiudas – 4 punkty karne. Tuż za nim uplasowali się Irmantas Griekienis (Fiala) – 12 pkt. kr., Vincas Civinskas (Arka) – 14 pkt. kr. i Viktorija Navickaitė (Fildelfija) – 16 pkt. kr. Na końcowe wyniki duży wpływ miał deszcz. Trasa była mokra i śliska. Wyniki reprezentacji Litwy – to 22 pkt. kr. Największy wpływ na wyniki miał trzeci przejazd, w którym żaden z jeźdźców nie ustrzegł się przed punktami karnymi.

Inf. wł.

Puchar mera w piłce nożnej
Już wiadoma czwórka najlepszych

Zakończyły się rozgrywki eliminacyjne turnieju o Puchar mera rejonu wileńskiego w piłce nożnej. W ostatniej rundzie odbyły się dwa spotkania w grupie II i jedno w grupie I.

W ostatniej kolejce piłkarze z Rukojni poprawili rekord najwyższej wygranej. Pokonali oni drużynę z Kowalczyków 13:0. Poprzedni rekord również należał do zawodników z Rukojni – w pierwszej rundzie wygrali oni z piłkarzami z Rudomina 9:2. W ostatnim meczu grupy I piłkarze z Rudomina wygrali walkowerem z Kowalczykami.

W grupie drugiej Bezdany przegrały z Mościszkami 2:5 i pozostały jedyną drużyną, która nie zdobyła żadnego punktu. W ostatnim meczu spotkali się liderzy grupy – Kal-

wiszki (gmina Hamernia) i Niemenczyn. Jednakże żadna z drużyn nie wykazała się wyższością i mecz się zakończył remisem 1:1.

Runda finałowa odbędzie się w niedzielę w Rukojniach na boisku przy szkole. O godzinie 10.00 odbędzie się pierwszy półfinał. Spotkają się drużyny z Kalwiszek i Ławaryszek. O godz. 11.15 – drugi mecz półfinałowy, w którym zmierzą się Rukojni i Niemenczyn. O godz. 12.20 odbędzie się mecz o 3 – 4 miejsca, duży finał zaś zaplanowano na godz. 13.30.

Każda drużyna z grona półfinalistów otrzyma puchar, no a ten największy i najważniejszy – Puchar mera rejonu wileńskiego – wzniesie, oczywiście, zwycięzca turnieju.

Andrzej Łakis

Grupa I						
	M	Z	R	P	Br.	Pkt
1. Rukojni	6	5	1	0	33:9	16
2. Ławaryszki	6	2	2	2	12:13	8
3. Kowalczyki	6	2	0	4	11:25	6
4. Rudomino	6	1	1	4	14:24	4
Grupa II						
1. Kalwiszki	6	5	1	0	18:7	16
2. Niemenczyn	6	3	2	1	16:11	11
3. Mościszki	6	2	1	3	16:19	7
4. Bezdany	6	0	0	6	10:23	0

Liga Światowa siatkarzy
Kuba i Brazylia prowadzą

Kuba, po zwycięstwie 3:1 nad Holandią, i Brazylia, która pokonała Polskę 3:1 objęły prowadzenie w tabelach swoich grup finałowego turnieju Ligi Światowej siatkarzy, który w rozpoczął się w Katowicach.

Mecz Polski z Brazylią rozpoczął się bardzo obiecująco dla gospodarzy, którzy wygrali pierwszego seta 26:24. Później było już gorzej, chociaż w trzeciej partii Polska prowadziła 20:16 i 22:20, ale nie potrafiła utrzymać przewagi.

– Myślę, że zagraliśmy dobrze w dwóch setach – powiedział trener reprezentacji Polski, Ryszard Bosek. – O drugim trzeba jak najszybciej zapomnieć, a w czwartym nie próbowaliśmy walczyć po przegranych trzecim.

Kubańscy siatkarze nie mieli problemów z pokonaniem mistrzów olimpijskich z Atlanty, w składzie których jest coraz więcej młodych zawodników. Nie grał m. in. słynny Bas van der Goor. Zwycięstwo Kuby mogło być jeszcze wyższe. Drużyna ta prowadziła 2:0 w setach i 20:18 w trzecim. Jednak w końcówce tej partii trochę się siatkarze kubańscy

rozluźnili i oddali inicjatywę rywalom.

W napięciu trzymał do ostatniej piłki mecz Rosji z Włochami (3:2). Był to rewanż za ubiegłoroczny finał Ligi Światowej w Rotterdamie, w którym Włosi zwyciężyli 3:2. Zdaniem wielu obserwatorów zadecydował on o pierwszym miejscu w grupie F.

W drugim meczu polskiej grupy Francja pokonała niespodziewanie mistrza olimpijskiego Jugosławie 3:2, prezentując ogromną determinację i wolę walki.

– Zagraliśmy po prostu bardzo słabo – krótko skomentował występ swój i swoich kolegów jeden z filarów zespołu mistrzów olimpijskich, Nikola Grbic. Jego brat Władimir, drugi as jugosłowiańskiej drużyny, nie przyjechał z powodu kontuzji do Katowic.

Wyniki pierwszego dnia turnieju: **Grupa E:** Francja – Jugosławia 3:2 (18:25, 33:31, 28:26, 21:25, 15:11), Brazylia – Polska 3:1 (24:26, 25:15, 28:26, 25:18), **Grupa F:** Kuba – Holandia 3:1 (25:20, 25:18, 24:26, 27:25), Rosja – Włochy 3:2 (24:26, 28:26, 26:24, 18:25, 15:13).

Rafter chce być gwiazdą rocka
Nauczyć się śpiewać

Australijczyk Patrick Rafter, rozstawiony w tegorocznym Wimbledonie z numerem trzecim, chciałby występować z zespołem rockowym. Jedynym problemem jest fakt, iż nie potrafi śpiewać, ani grać na gitarze.

– To musi być wspaniałe móc po prostu wyjść na scenę i śpiewać lub grać przed tłumem ludzi – powiedział 28-letni tenisista.

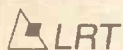
Właśnie to okazuje się największym problemem dla Raftera – dwukrotnego triumfatora wielkoszlemowego US Open (1997-98) – który niedawno zapowiedział, że prawdopodobnie po tym sezonie zakończy karierę.

– Naprawdę bardzo chciałbym występować w zespole rockowym, ale mój głos jest straszny, w dodatku nie potrafię grać na gitarze – dodał Australijczyk, który przed rokiem przegrał w finale Wimbledonu z jego siedmiokrotnym triumfatorzem, Amerykaninem Petem Samprasem.

Zapytany czy istnieje dla niego coś cenniejszego od zwycięstwa na londyńskiej trawie, Rafter odpowiedział: „Nie. Tylko Wimbledon się dla mnie naprawdę liczy. Bardzo ważne jest dla mnie również zdobycie Pucharu Davisa. Wtedy będę mógł odejść na sportową emeryturę bardzo szczęśliwy”.



ŚRODA 27. VI



6.00 Dla dzieci
7.40 Prosto i jasno
7.50 S. „Okres przemian”
8.15 Dla dzieci
17.00 Wiadomości (ros.)
17.10 Program białoruski
17.25 O lotnictwie
17.55 Telekatalog
18.00 Wiadomości
18.10 Dla dzieci
18.35 Krag etnokultury
18.55 Fotoakcja „Litwa – to ja”
19.00 S. „Okres przemian”
19.25 Loteria „Pertas”
19.30 Krag etnokultury
19.55 Nie był to okropny sen
20.15 Prosto i jasno
20.30 Panorama
20.55 Aktualny wywiad
21.10 Klub prasowy
21.50 Pytanko
22.00 Sport. Pogoda
22.10 Loteria „Tuzin”
22.20 W świecie filmu
22.35 Film dok.
23.20 Wiadomości
23.25 S. „Taksówkarze”



6.00 Poranne koło
8.00 S. „Bez domu jest źle”
8.25 S. „Dziki księżyc”
9.15 S. „Milosne pocatunki”
10.05 S. anim. „Huckleberry Finn”
10.30 S. anim. „Krowa i kurczątko”
10.50 Film „Kung Fu”
11.40 S. „Louise i Clar”
12.30 Komedia „Mieszkanie Joego”
14.25 S. „Piątka”
15.15 S. anim. „Huckleberry Finn”
15.40 S. anim. „Krowa i kurczątko”
16.05 S. „Bez domu jest źle”
16.35 S. „Milosne pocatunki”
17.25 S. „Dziki księżyc”
18.20 Wiadomości rowerowe
18.30 S. „St. Tropez”
19.30 Wiadomości
20.00 Wiadomości rowerowe
20.15 „Pijesz Jacobs i znowu wygrasz”
20.25 Wybacz
20.55 S. „Upał tropików”
21.50 Wiadomości
22.05 S. krym. „Kamieniskaja”
23.00 S. „Babilon 5”
23.45 Wiadomości rowerowe
23.55 Nurty
0.25 „Pijesz Jacobs i znowu wygrasz”



„60 sekund”: 14.59, 15.59, 16.59, 17.59 i 18.59
7.05 Sobotni wieczór
8.00 V. I. P.
8.15 Krwawa fala
8.25 Przekrój
8.40 S. „Zorro”

9.05 S. „Luz Maria”
9.50 S. „Miasteczko kwaszonej kapusty”
10.15 S. „Valeria”
11.00 S. „Milosne sidla”
11.45 Film anim. „Narodowe osobliwosci grzybobrania”
12.00 V. I. P.
12.10 O zdrowiu
12.40 Program V. Matulevičiusa
13.05 S. „Gedimino 11”
14.15 Film dok.
14.45 „Ekipažas” – prog. O samochodach
15.10 Sobotni wieczór
16.10 S. anim. „Poochini”
16.35 S. „Zorro”
17.00 S. „Valeria”
17.15 S. „Luz Maria”
18.40 S. „Milosne sidla”
19.30 V. I. P.
19.45 Dziś
20.10 Program V. Matulevičiusa
20.45 Melodramat komiczny „Wiele hałasu o nic”
22.35 Krwawa fala
22.45 Przekrój
23.00 S. „Air America”
23.50 V. I. P.
0.05 Film dok.
0.35 Dramat „Historia Olivera” – USA, 1978



6.25 S. anim. „Różowa pantera”
6.50 S. anim. „Ania z Zielonego Wzgórza”
7.15 S. „Garfield i przyjaciele”
7.35 Sektor X
8.00 S. „Jesteś moim przeznaczeniem”
8.45 S. „Obejmij mnie”
9.30 S. „Uroczy i dzielni”
9.55 S. „Siódme niebo”
10.45 S. „Niebo Afryki”
11.15 Program kulinarny
11.20 S. „Grybauskasowie”
11.40 „Szczerze wasza...” – program A. Žukauskienė
12.05 Magazyn podróży
12.25 S. „Trzecia planeta od Słońca”
12.50 S. „Witaj, wujku doktorze”
13.35 S. anim. „Południowy park”
14.00 S. „V. I. P.”
14.45 S. anim. „Ania z Zielonego Wzgórza”
15.15 S. „Garfield i przyjaciele”
15.40 S. „Siódme niebo”
16.25 S. „Uroczy i dzielni”
16.55 Program kulinarny
17.00 S. „Jesteś moim losem”
17.50 S. „Obejmij mnie”
18.45 Wiadomości
19.05 Sport
19.15 Bez tabu
19.45 S. „Grybauskasowie”
20.15 S. „V. I. P.”
21.10 S. „Gliny”
22.10 Wiadomości
22.25 Fant. film akcji „Aniol” – Japonia-USA, 1990
23.15 S. „Złota rączka”
23.40 Bez tabu
0.05 Sektor X
0.30 S. „Policja nowojorska”



8.00 Z Wilna
8.20 Stolica
8.40 Film fab. „Lew

Gurycz Siniczkin”
9.55 Program Szawelskiej TV
10.30 Prezentują Ania, Karina i Żenia
11.20 Dzień po dniu
13.00 „Siedźnia”
13.30 S. „Ślady wilkolaka”
14.40 Kanal muz.
15.30 Katastrofy tygodnia
16.45 Patrol drogowy
17.00 „Siedźnia”
17.45 S. „Cudze metry kwadratowe”
18.30 Z Wilna
19.00 „Siedźnia”
19.40 Co słycać? Program R. Widtnan
20.10 Nasze ukothane zwierzęta
20.45 Program „Dobry”
21.00 S. „Ślady wilkolaka”
22.00 Z Wilna
22.20 Kanal muz.



8.10 S. „Człowiek morza”
9.15 Puls Wilna
9.50 Wiadomości (pol.)
11.00 Film fab. „Damy i huzary”
16.40 Film anim.
16.50 S. „Człowiek morza”
17.55 Proponujemy
18.00 O komputerach
18.30 Puls Wilna
19.05 Wiadomości (pol.)
19.15 Program o turystyce
19.30 Zespół tatarski „Alia”
19.45 Bądźmy zdrowi
20.15 Przychodzimy
20.45 Proponujemy
20.50 Labirynt sportowy
21.00 Puls Wilna
21.35 Wiadomości (pol.)
21.45 Film fab. „Damy i huzary”



7.00 Wiadomości
7.15 S. „Powietrzne zamki”
8.15 S. „Poczekalnia”
9.20 Panorama śmiechu
9.50 Bibliomania
10.00 Wiadomości
13.00 Wiadomości
13.20 Zew dżungli
13.45 Do lat 16 i więcej
14.20 S. „Pokemon”
14.45 „Jeralasz”
14.55 S. „Powietrzne zamki”
16.00 Wiadomości
16.25 S. „Wszystkie podróże ekipy Cousteau”
16.50 Człowiek i prawo
17.40 S. „Poczekalnia”
18.45 Dobranocka
19.00 Czas
20.00 Komedia „Przełączając kanały”
22.00 Sytuacje ekstremalne
22.30 Wiadomości
23.00 Film przyg. „Zamrożony Kalifornijczyk”



7.15 S. „Cygan”
8.45 „Fitił”
9.00 Wiadomości
9.30 S. „Santa Barbara”
15.00 Wiadomości
15.30 S. „Zwyczajne prawdy”
16.00 S. „Sieć”
17.00 S. „Powietrzna policja”
18.00 Wiadomości
18.30 Wiadomości z Moskwy

18.50 S. „Cygan”
20.20 Program autorski J. Masiuk
21.00 Wiadomości
21.30 Wiadomości z Moskwy
21.40 Drobnostki
21.50 „Długa, jak stulecia...”
22.30 Film akcji „Kickboks 3”
0.25 Pogoda



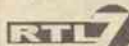
7.00 Dozwolone od lat 40 – program
7.40 „Rzeka” – film anim.
7.50 „Klan” – telenowela
8.20 Msza św. w obrządku wschodnim z udziałem Jana Pawła II we Lwowie – transmisja
11.40 Muzyka w zabytkach
12.00 Wiadomości
12.10 Celtycka ballada – program
12.30 Przeboje Hulaj Duszy
12.45 Swoje miejsce w Niemczech – reportaż
13.10 „Klan” – telenowela
13.35 Forum Polonijne
14.35 Szept prowincjonalny
15.00 Wiadomości
15.10 Jestem Eleni – program

16.00 Panorama
16.10 Spacerzy z dziadkiem – program dla dzieci
16.30 Rozmowy Hulaj Duszy
16.40 Pożegnanie Jana Pawła II na lotnisku we Lwowie
17.30 Z wiatrem i pod wiatr – magazyn
17.55 Rozmowy na nowy wiek
18.20 Telezakupy
18.35 „Klan” – telenowela
19.00 Kronika Międzynarodowej Parafiady Dzieci i Młodzieży
19.15 Dobranocka
19.30 Wiadomości
19.55 Pogoda
19.57 Sport
20.00 „Goya” – film fab.
21.00 Przegląd Piosenki Aktorskiej – Wrocław 2001
21.55 Dziennik telewizyjny
22.10 Forum Polonijne
22.30 Panorama
22.50 Sport-telegram
23.10 „Królki dzień pracy” – film fab.
0.30 Monitor Wiadomości



6.00 Piosenka na życzenie
7.00 S. anim. „Robocop”
7.25 Polityczne graffiti
7.40 S. „MacGyver”
8.35 S. przyg. „Herkules”
9.25 S. obycz. „Dziki księżyc”
10.20 S. obycz. „Cud miłości”
11.15 S. obycz. „Słodka trucizna”
12.05 S. komed.

„Przyjaciele”
12.35 S. obycz. „Adam i Ewa”
13.05 Życiowa szansa
14.00 Disco Relax
15.00 S. anim. „Robocop”
15.30 Informacje
15.45 Eurotel
15.55 S. „MacGyver”
16.50 S. przyg. „Herkules”
17.45 S. obycz. „Cud miłości”
18.40 Informacje + Kurier TV
19.10 Hoop Sport Magazyn
19.20 S. obycz. „Dziki księżyc”
20.15 S. obycz. „Adam i Ewa”
20.45 Dwa światy
21.20 „Przyjaciółka” – film fab.
21.30 Losowanie LOTTO
23.10 Informacje i biznes
23.30 Prognoza pogody
23.35 Polityczne graffiti
23.55 Telewizyjne Biuro Śledcze
0.25 „Max” – film fab.
2.05 Muzyka na BIS

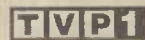


6.00 Teledyski
7.00 Odjazdowe kreskówki
9.15 Teleshopping
9.45 Śmieć się razem z nami
10.10 „Izabella” – telenowela
11.05 „Perła” – telenowela
11.50 W akcji – magazyn sensacji
12.15 Teleshopping
13.15 S. fant. „Conan”
14.10 „Izabella” – telenowela
15.05 Odjazdowe kreskówki
17.35 S. fant. „Conan”
18.30 W akcji – magazyn sensacji
19.00 S. polic. „Komando Małolat”
20.00 „Śmiertelna przysięga” – thriller
21.45 „52 minuty: Pod wiatr” – reportaż
22.50 „Upiory przeszłości” – film obycz.
0.30 S. polic. „Komando Małolat”
1.20 „Śmiertelna przysięga” – thriller



6.25 Muzyczny VIP – magazyn muz.
7.00 KINOmaniaK
7.30 Muzyczne listy – magazyn
8.20 S. anim. „Spiderman”
8.45 S. anim. „Bobby kontra wapniaki”
9.15 S. „Super Mario Brothers”
9.45 Dwa światy

10.15 S. komed. „Bieg po szmal”
10.45 S. komed. „Karolina w mieście”
11.15 Dwa światy
11.45 S. sensac. „Na południe”
12.40 S. przyg. „Młody Indiana Jones”
13.40 KINOmaniaK
14.10 Muzyczny VIP – magazyn muz.
14.45 Muzyczne listy – magazyn
15.45 S. anim. „Piggburg Pigs”
16.15 S. anim. „Spiderman”
16.45 S. komed. „Ja się zastrzele!”
17.15 Dwa światy
17.45 Dziennik
18.00 S. komed. „Karolina w mieście”
18.30 Dwa światy
19.00 S. sensac. „Pacific Blue”
20.00 S. sensac. „Stan wyjątkowy”
21.00 S. sensac. „Ten drugi”
22.00 Dziennik i informacje sportowe
22.15 Super VIP – magazyn
22.30 S. komed. „Dorośnij”
23.00 Dwa światy
24.00 „Rewolucja” – dramat
2.30 Spotkajmy się – magazyn
3.00 Muzyczne listy – magazyn muz.
4.00 Strela P – program



6.55 S. „Plebania”
7.20 S. anim. „Mapeciątka”
7.45 Ela – encyklopedia lata dla dzieci
8.00 Wiadomości
8.11 Pogoda
8.20 Msza Święta w obrządku wschodnim z udziałem Jana Pawła II – transmisja ze Lwowa
11.40 Telezakupy
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes – rolniczy program
12.25 Dom Muratora
12.50 „Ucieczka” – komedia
14.30 „Klan” – telenowela
15.00 Wiadomości
15.10 „Klan” – telenowela
16.00 Bezpieczna Jedynka
16.25 Jaka to melodia? – quiz
16.55 Teleexpress
17.15 Studio Sport: Światowa Liga siatkarki
19.15 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
19.57 Sport
20.03 Pogoda
20.10 „Skradzione dzieci” – dramat
22.00 Kronika kryminalna
22.25 Monitor Wiadomości
22.55 Sportowy flesz
23.05 „Wielkie otwarcie” – film fab.

ORT



23.00

Zamrożony Kalifornijczyk

Film przyg., USA 1988, reż. L. Mafield, wyk. Richard Mazur, Schon Austin
Dave Morgan i jego przyjaciel Stowney postanawiają urządzić na podwórzu domu ogromny basen – wszystko po to, by zrobić wrażenie na byłej dziewczynie Dave'a. Przystępują do roboty i właśnie w tej chwili rozpoczyna się trzęsienie ziemi. Jednak zadziwiło ich nie to, lecz wstrząsające znalezisko. Przyjaciele odkopali bowiem zamrożonego człowieka jaskiniowego, który „przespał” w ziemi kilka tysięcy lat.

RTL 7



20.00

Śmiertelna przysięga

Thriller, USA 1994, reż. Alain Metzger, wyk. Gerald McRaney, Peggy Lipton
Tom Weston, żonaty kierowca ciężarówki, poślubia tajemnicie drugą kobietę. Po pewnym czasie postanawia pozbyć się jednej z żon...

www.klion.it

Rowery

Części, regulowanie i naprawa

Pramonės 97, N. Vilnia, tel: 67 25 03
godz. pracy: Pn - Pt 9.00 - 18.00; Sb 9.00 - 15.00
Birbynių 4a, Vilnius, tel: 62 85 21
godz. pracy: Pn - Pt 8.00 - 19.00; Sb 9.00 - 17.00

Nadal przelotne deszcze

Dziś na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami. Przelotne deszcze, lokalnie z grzmiotem, mgła. Wiatr słaby.

Temperatura w nocy 8 - 13, w dzień 20 - 25 stopni ciepła.

W czwartek bez opadów.

Temperatura w nocy 10 - 15, w dzień 20 - 25 stopni ciepła.



WIADOMOŚCI

W dniach pracy

9.35
19.05
21.20

DROBNE

Kobieta poszukuje pracy księgowej, kasjerki, sprzedawczynie (znajomość jęz. litewskiego, polskiego, rosyjskiego oraz komputera - Word, Excel, „Skaita”).
Tel. 8-238 29584.

Mężczyzna (40 lat) pilnie poszukuje pracy. Proponować różne warianty. Vilnius, tel. 32 40 81, 8-289 15281.

Sprzedam truskawki hurtowo lub detalicznie. Mogę przywieźć. Tel. 32 55 83, 49 02 54, 8-289 45051.

Sprzedam 1-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce.
Vilnius, tel. 67 51 30.

Sprzedam 2-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce. Vilnius, tel. 46 87 36, 8-286 32557.

Sprzedam 3-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce.
Vilnius, tel. 67 55 22.

Kupię stare książki, monety i banknoty (papierowe pieniądze).
Tel. 32 80 93.

Sprzedam dom letniskowy z wygodami (200 m²) w odległości 11 km od Trok (Daugirdiškės) obok jeziora (5000). Tel. 8-286 33826.

Niedrogo do wynajęcia 1-pokojowe mieszkanie z telefonem w dzielnicy Pilaitė. Vilnius, tel. 48 22 06.

Sprzedam działkę ziemi (0,52 ha) w dzielnicy Pilaitė (cena 10 000). Tel. 8-284 42609.

Naprawa dachu, balkonu rolkowym bitumenowym pokryciem. Nowa technologia. Gwarancja.
Vilnius, tel. 46 43 36, 46 43 41.

Uniwersytet w Białymstoku przyjmuje na 5-letnie studia ekonomiczne (magisterskie) grupę absolwentów szkół na Litwie. Ilość miejsc ograniczona. Termin składania dokumentów w dni powszednie w godz. 9.00 - 15.00 do 4 lipca br. włącznie. Szczegółową informację można uzyskać:
UNIVERSITAS STUDIORUM POLONA VILNENSIS, Aguonų 22, pokój nr 27, tel. 33 03 06 lub Dom Kultury Polskiej, Naugarduko 76, pokój nr 304, tel. 31 09 33.

KUPON
BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA
Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie
Wypełniony kupon prosimy przesać na adres redakcji z dopiskiem "Dział reklamy":
Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia

telefon, (kod miasta)

KURIER WILNISKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILNISKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILNISKI

Kalendarium

* Środa (27.VI) jest 178 dniem 2001 roku. Do końca roku pozostało 187 dni.

* Znak Zodiaku - Rak.

* Imieniny: Maryli, Cyryla, Władysława.

* Wschód Słońca - 3.44, zachód - 21.00. Długość dnia 17 godzin 16 min.

* Księżyc. Nów - od 21 czerwca.

KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs na 27 czerwca 2001 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,4580
Dolar australijski	2,0780
1000 rubli białoruskich	2,8653
Korona czeska	0,1021
Korona duńska	0,4640
Funt brytyjski	5,6536
Korona estońska	0,2210
100 jenów japońskich	3,2399
Dolar kanadyjski	2,6350
Łat lotewski	6,3211
Złoty polski	1,0120
Korona norweska	0,4354
Rubel rosyjski	0,1374
Korona szwedzka	0,3772
Frank szwajcarski	2,2730
100 tys. lir tureckich	0,3099
Griwna ukraińska	0,7498
100 forintów węgierskich	1,4235
10 tys. lei rumuńskich	1,3768

Ustalony kurs przeliczania euro i walut narodowych państw strefy euro

jednostki waluty narodowej za 1 euro

0,7875664 funta irlandzkiego
13,7603 szylinga austriackiego
40,3399 franka belgijskiego
166,386 pesety hiszpańskiej
1936,27 lira włoskiego
40,3399 franka luksemburskiego
2,20371 guldena holenderskiego
6,55957 franka francuskiego
5,94573 marki fińskiej
1,95583 marki niemieckiej

Stale kupujemy konie i siano



Zwracać się:
tel. 32 03 60 8 299 92554,
8 285 53045
codziennie

Wyniki losowania z dnia 25 06 2001

LOTO
Nr 1753

05 09 14 15 24 26 27 29 32 39
40 42 43 44 45 50 55 57 58 59

JAGDINAS
JEGA-1
Nr 657

12 15 21 22 28 C

5 liczb + litera - 148254 Lt, 5 liczb - 20000 Lt,
4 liczby + litera - 500 Lt, 4 liczby - 100 Lt,
3 liczby + litera - 10 Lt, 3 liczby - 5 Lt,
2 liczby + litera - 2 Lt.

"Kurier Wileński" - w każdym polskim domu

Wydanie codzienne - indeks 0044

1 mies.	3 mies.	5 mies.
20 Lt	60 Lt	100 Lt

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów i mieszkańców wsi - indeks 0227

1 mies.	3 mies.	5 mies.
17 Lt	51 Lt	85 Lt

Wydanie magazynowe (24 strony) indeks 0172

1 mies.	3 mies.	5 mies.
5 Lt	15 Lt	25 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym

Wydanie codzienne w księgarniach S.Korczyńskiego (Aušros Vartų 9), "Elephas" (Olandų 3), w szkołach

Wydanie codzienne w redakcji

1 mies.	3 mies.	5 mies.	1 mies.	3 mies.	5 mies.
14 Lt	42 Lt	70 Lt	13 Lt	39 Lt	65 Lt

Prenumerata dla czytelników w Polsce

wydanie codzienne			wydanie magazynowe		
1 mies.	3 mies.	5 mies.	1 mies.	3 mies.	5 mies.
65 PLN	195 PLN	325 PLN	24 PLN	72 PLN	120 PLN

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach, nr. 12401848-07711160-2700-401112-001-0000, VŠĮ "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

Prenumerata dla czytelników za granicą

wydanie codzienne			wydanie magazynowe		
1 mies.	3 mies.	5 mies.	1 mies.	3 mies.	5 mies.
15 USD	45 USD	75 USD	6 USD	18 USD	30 USD

Konto bankowe: Lietuvos Žemės Ūkio Bankas, Vilniaus skyrius, b/k 260101424, nr. 101700660, VŠĮ "Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję: fax. 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwileński.lt

KURIER WILNISKI

Redaktor naczelny
Zygmunt Zdanowicz

e-mail:
redaktor@kurierwileński.lt

tel. 60 84 44 fax. 60 84 45

Wydawca
VŠĮ "Vilnijos žodis"
Dyrektor spółki
Roman Baranowski
(tel. 60 84 48)
Adres: Birbynių g. 4a
2030 Vilnius
Lietuvos Respublika
Indeks 0044 SL 322
ISSN 1392-0405
Drukuje UAB "KLION"

Aleksander Borowik - zastępca redaktora naczelnego (tel. 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Krystyna Adamowicz - szkolnictwo, Helena Gładkowska - stolica, Danuta Kamilewicz - "Pocopolek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz - polityka, Sabina Kozłowska - zdrowie, Irena Litwin - praworządność, Andrzej Łakis - sport, Irena Mikulewicz - "Samo życie", Andrzej Pukszo - kultura, Julitta Tryk - gospodarka, Anna Bartoszewicz - "Na luzie" (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwileński.lt).

Jadwiga Podmostko - korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz - korespondent na rej. sołecznicki, tel. 8 - 250 - 52780, Zenon Samulewicz - korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska - korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepanik - korespondent na obwód kalininградzki, Marian Paluszkiwicz - fotoreporter (tel. 60 84 48).

Wanda Zajączkowska - sekretarz redakcji, Marian Sipowicz - zastępca sekretarza redakcji (tel. 60 84 48, e-mail: sekret@kurierwileński.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostrouch, Lucja Stankevičiūtė - łamanie komputerowe (tel. 60 84 48), Zbigniew Markowicz - promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszca - reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt).

Roland Juchniewicz - kolportaż - prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).

Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbiedzne z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor Irena Litwin